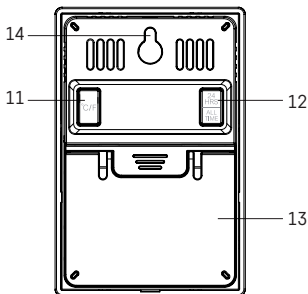
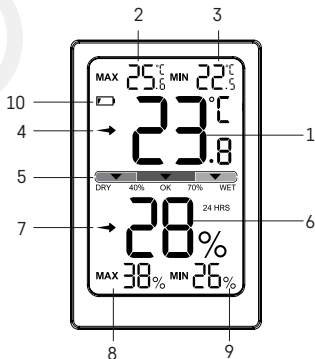
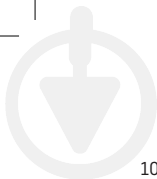


E0558

GB	Thermo-hygrometer
CZ	Teploměr s vlhkoměrem
SK	Teplomer s vlhkomerom
PL	Termometr z higrometrem
HU	Hőmérő nedvességmérővel
SI	Termometer z vlagomerom
RS HR BA ME	Termohigrometar
DE	Thermometer mit Hygrometer
UA	Термометр з гігрометром
RO MD	Termometru cu higrometru
LT	Termometras-higrometras
LV	Termometrs ar higrometru
EE	Termohügromeeter
BG	Термо-хигрометър
FR BE	Thermomètre avec hygromètre
IT	Termometro con igrometro
NL	Thermometer met hygrometer
ES	Termómetro con higrómetro
PT	Termo-higrómetro
GR CY	Θερμο-υγρόμετρο
SE	Termo- och hygrometer
FI	Lämpöhygrometri
DK	Termo-hygrometer



www.emos.eu



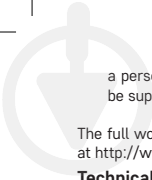
1



GB | Thermo-hygrometer

Safety Instructions and Warnings

-  Read the user manual before using the device.
-  Follow the safety instructions in the manual.
 - Do not tamper with the internal electrical circuits of the product – doing so may damage the product and will automatically void the warranty. The product should only be repaired by a qualified professional.
 - Clean the product using a soft, slightly damp cloth. Do not use solvents or detergents – they could scratch the plastic parts and cause corrosion of the electrical circuits.
 - Do not use the device in the proximity of devices that generate electromagnetic fields.
 - Do not expose the product to excessive force, impact, dust, high temperatures or humidity – these may cause the product to malfunction or may deform its plastic parts.
 - Do not insert any objects into the openings on the device.
 - Do not submerge the device in water.
 - Protect the device from falls or impacts.
 - Do not throw batteries into a fire and do not disassemble or short-circuit them.
 - Keep the batteries out of reach of children. Ingestion may result in poisoning by chemicals, perforation of soft tissues and death.
 - Severe poisoning may occur within two hours of first issues appearing. Seek medical attention immediately.
 - Only use the device in accordance with the instructions provided in this manual.
 - The manufacturer is not liable for damage caused by improper use of the device.
 - The appliance is not intended for use by persons (including children) whose physical, sensory or mental disability, or lack of experience and expertise prevents safe use, unless they are supervised or instructed in the use of the appliance by



a person responsible for their safety. Children must always be supervised to ensure they do not play with the appliance.

The full wording of the EU declaration of conformity is available at <http://www.emos.eu/download>.

Technical Specifications

Indoor temperature: -10 °C to +50 °C, 0.1 °C resolution

Indoor humidity: 1 % to 99 % RH, 1 % resolution

Temperature measurement accuracy: ± 1 °C for the range

0 to +50 °C, ± 1.5 °C for other ranges

Accuracy of humidity measurement:

± 5 % for the range 30 % to 80 %,

± 8 % for the ranges 20 % to 29 % and 81 % to 95 %,

± 12 % for the ranges 1 % to 19 % and 96 % to 99 %

Temperature display unit: °C/°F

Power supply: 2× 1.5 V AAA batteries

Description of Icons and Buttons (See Fig. 1)

- | | |
|------------------------|--------------------------------------|
| 1 – indoor temperature | 9 – min. humidity |
| 2 – max. temperature | 10 – batteries low |
| 3 – min. temperature | 11 – °C/F button |
| 4 – temperature trend | 12 – 24HRS ALL TIME button |
| 5 – comfort indicator | 13 – stand/battery compartment cover |
| 6 – indoor humidity | 14 – hole for hanging |
| 7 – humidity trend | |
| 8 – max. humidity | |

Getting Started

1. Remove the battery cover on the back of the device.
 2. Insert 2× 1.5V AAA batteries into the thermometer. Make sure to insert the batteries with the correct polarity.
Only use 1.5 V alkaline batteries of the same type; do not use rechargeable 1.2 V batteries.
Lower voltage may cause the device to not function.
 3. Replace the battery cover.
- 

4. If the screen is difficult to read or displays the low battery icon, change the batteries in the thermometer.

Temperature unit

Repeatedly pressing the °C/°F button switches between °C and °F unit.

Maximum and Minimum Temperature and Humidity

Pressing the 24HRS|ALL TIME button repeatedly displays the maximum and minimum temperature and humidity readings measured in the last 24 hours (24 HRS) or since the start of measurement (ALL TIME).

To manually erase the memory of measured values, long-press the 24HRS|ALL TIME button.

Comfort Indicator

Displays the level and perceived level of indoor humidity.

Indicator	DRY – dry environment	OK – comfortable environment	WET – humid environment
Humidity	<40 %	40–70 %	>70 %

Temperature and Humidity Trend

Trend indicator			
Trend	falling	constant	rising

Troubleshooting FAQ

In place of temperature/humidity, the screen displays:

LL.L – the measured value is below the lower boundary of the measurement range

HH – the measured value is beyond the upper boundary of the measurement range

Move the device to a more suitable spot.

The screen is difficult to read

The batteries are low – replace them!

Bezpečnostní pokyny a upozornění

 Před použitím zařízení prostudujte návod k použití.

 Dbejte bezpečnostních pokynů uvedených v tomto návodu.

- Nezasahujte do vnitřních elektrických obvodů výrobku – můžete jej poškodit a automaticky tím ukončit platnost záruky. Výrobek by měl opravovat pouze kvalifikovaný odborník.
- K čištění používejte mírně navlhčený jemný hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani čisticí přípravky – mohly by poškrábat plastové části a narušit elektrické obvody.
- Nepoužívejte přístroj v blízkosti přístrojů, které mají elektromagnetické pole.
- Nevystavujte výrobek nadměrnému tlaku, nárazům, prachu, vysoké teplotě nebo vlhkosti – mohou způsobit poruchu funkčnosti výrobku, plastových částí.
- Do otvorů přístroje nedávejte žádné předměty.
- Neponořujte přístroj do vody.
- Chraňte přístroj před pády a nárazy.
- Baterie nevhazujte do ohně, nerozebírejte je ani nezkratujte.
- Baterie uchovávejte mimo dosah dětí. Požití může vést k otravě chemikáliemi, perforaci měkkých tkání a smrti.
- Těžká otrava může nastat do dvou hodin od vzniku potíží. Okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc.
- Používejte přístroj pouze v souladu s pokyny uvedenými v tomto návodu.
- Výrobce neodpovídá za škody způsobené nesprávným použitím tohoto přístroje.
- Tento spotřebič není určen pro používání osobami (včetně dětí), jimž fyzická, smyslová nebo mentální neschopnost či nedostatek zkušeností a znalostí zabraňuje v bezpečném používání spotřebiče, pokud na ně nebude dohlíženo nebo pokud nebyly instruovány ohledně použití spotřebiče osobou zodpovědnou za jejich bezpečnost. Je nutný dohled nad dětmi, aby se zajistilo, že si nebudou se spotřebičem hrát.

Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na těchto internetových stránkách <http://www.emos.eu/download>.

Technická specifikace

Vnitřní teplota: -10 °C až +50 °C, rozlišení 0,1 °C

Vnitřní vlhkost: 1 % až 99 % RV, rozlišení 1 %

Přesnost měření teploty: ±1 °C pro rozmezí 0 a +50 °C,
±1,5 °C ostatní rozmezí

Přesnost měření vlhkosti: ±5 % pro rozmezí 30 % až 80 %,
±8 % pro rozmezí 20 % až 29 % a 81 % až 95 %,
±12 % pro rozmezí 1 % až 19 % a 96 % až 99 %

Zobrazení jednotky teploty: °C/°F

Napájení: 2× 1,5 V AAA baterie

Popis ikon a tlačítek (viz obr. 1)

- | | |
|-----------------------|---|
| 1 – vnitřní teplota | 9 – min. vlhkost |
| 2 – max. teplota | 10 – vybité baterie |
| 3 – min. teplota | 11 – tlačítko °C/F |
| 4 – trend teploty | 12 – tlačítko 24HRS ALL TIME |
| 5 – ukazatel komfortu | 13 – stojánek/kryt bateriového prostoru |
| 6 – vnitřní vlhkost | 14 – otvor na zavěšení |
| 7 – trend vlhkosti | |
| 8 – max. vlhkost | |

Postup uvedení do provozu

1. Sejměte bateriový kryt na zadní straně přístroje.
2. Vložte 2× 1,5 V AAA baterie do teploměru. Při vkládání baterií dbejte na správnou polaritu.
Používejte pouze 1,5 V alkalické baterie stejného typu, nepoužívejte 1,2 V nabíjecí baterie.
Nižší napětí může způsobit nefunkčnost zařízení.
3. Nasad'te zpět bateriový kryt.
4. Pokud se zobrazí ikona vybité baterie nebo je špatně čitelný displej, vyměňte baterie v teploměru.

Jednotka teploty

Opakovaným stiskem tlačítka °C/F nastavíte zobrazení jednotky teploty °C nebo °F.

Maximální a minimální hodnoty teploty a vlhkosti

Opakovaným stiskem tlačítka 24HRS|ALL TIME se zobrazí maximální a minimální naměřené hodnoty teploty a vlhkosti za 24 hodin (24 HRS) nebo od začátku měření (ALL TIME).

Pro manuální vymazání paměti naměřených hodnot stiskněte dlouze tlačítko 24HRS|ALL TIME.

Ukazatel komfortu

Zobrazuje úroveň a pocitové vnímání vnitřní vlhkosti.

Ukazatel	DRY – suché prostředí	OK – komfortní prostředí	WET – vlhké prostředí
Vlhkost	<40 %	40–70 %	>70 %

Trend teploty a vlhkosti

Ukazatel trendu			
Trend	klesající	setrvalý	stoupající

Řešení problémů FAQ

Na displeji se místo teploty/vlhkosti zobrazuje:

LL.L – naměřená hodnota mimo spodní rozsah měření

HH – naměřená hodnota mimo horní rozsah měření

Přemístěte přístroj na vhodnější místo.

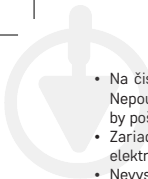
Špatně čitelný displej

Vybité baterie – vyměňte je!

SK | Teplomer s vlhkomerom

Bezpečnostné pokyny a upozornenia

-  Pred použitím zariadenia si prečítajte návod na použitie.
-  Dodržiavajte bezpečnostné pokyny uvedené v tomto návode.
 - Nezasahujte do vnútorných elektrických obvodov výrobku – môžete ho poškodiť a automaticky stratiť záruku. Výrobok by mal opravovať len kvalifikovaný odborník.



- Na čistenie používajte mierne navlhčenú mäkkú handričku. Nepoužívajte rozpúšťadlá ani čistiace prostriedky – mohli by poškriabať plastové časti a poškodiť elektrické obvody.
- Zariadenie nepoužívajte v blízkosti zariadení, ktoré majú elektromagnetické polia.
- Nevystavujte výrobok nadmernému tlaku, nárazom, prachu, vysokej teplote alebo vlhkosti - môžu spôsobiť poruchu výrobu, plastových častí.
- Do otvorov zariadenia nekladajte žiadne predmety.
- Zariadenie neponárajte do vody.
- Chráňte prístroj pred pádmi a nárazmi.
- Batérie nevhadzujte do ohňa, nerozoberajte ich ani ich neskratujte.
- Batérie uchovávajte mimo dosahu detí. Prehltutie môže viesť k otrave chemikáliami, perforácii mäkkých tkanív a smrti.
- Ťažká otrava môže nastať do dvoch hodín od začiatku ťažkostí. Okamžite vyhľadajte lekársku pomoc.
- Zariadenie používajte len v súlade s pokynmi uvedenými v tomto návode.
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním tohto zariadenia.
- Tento prístroj nie je určený na používanie osobami (vrátane detí), ktorým fyzická, zmyslová alebo mentálna neschopnosť alebo nedostatok skúseností či znalostí bráni v bezpečnom používaní zariadenia, pokiaľ na ne nedohliadla alebo ich nepoučila o používaní zariadenia osoba zodpovedná za ich bezpečnosť. Deti musia byť pod dohľadom, aby sa zabezpečilo, že sa so zariadením nebudú hrať.

Úplné znenie EÚ vyhlásenia o zhode je k dispozícii na tejto webovej stránke <http://www.emos.eu/download>.

Technické špecifikácie

Vnútnorná teplota: -10 °C až +50 °C, rozlíšenie 0,1 °C

Vnútnorná vlhkosť: 1 % až 99 % RV, rozlíšenie 1



Presnosť merania teploty: $\pm 1^{\circ}\text{C}$ pre rozsah 0 až $+50^{\circ}\text{C}$,
 $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$ ostatné rozsahy

Presnosť merania vlhkosti: $\pm 5\%$ pre 30 % až 80 %, $\pm 8\%$ pre
20 % až 29 % a 81 % až 95 %, $\pm 12\%$ pre 1 % až 19 % a
96 % až 99 %

Zobrazenie jednotiek teploty: $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$

Napájanie: 2x 1,5 V batérie AAA

Popis ikon a tlačidiel (pozri obrázok 1)

1 - vnútorná teplota	9 – min. vlhkosť
2 – max. teplota	10 - vybité batérie
3 - min. teplota	11 - tlačidlo C/F°
4 - trend teploty	12 - tlačidlo 24HRS ALL TIME
5 - indikátor komfortu	13 - stojan/kryt priestoru pre batérie
6 - vnútorná vlhkosť	14 - otvor na zavesenie
7 - trend vlhkosti	
8 – max. vlhkosť	

Postup uvedenia do prevádzky

1. Odstráňte kryt batérie na zadnej strane prístroja.
2. Do teplomera vložte 2x 1,5 V batérie AAA. Pri vkladaní batérií dbajte na správnu polaritu.
Používajte len 1,5 V alkalické batérie rovnakého typu, nepoužívajte 1,2 V nabíjacie batérie.
Nižšie napätie môže spôsobiť poruchu zariadenia.
3. Nasad'te späť kryt batérií.
4. Ak sa zobrazí ikona slabej batérie alebo je displej ťažko čitateľný, vymeňte batérie v teplomere.

Jednotka teploty

Opakovaným stlačením tlačidla $^{\circ}\text{C}/\text{F}$ nastavte zobrazenie jednotky teploty na $^{\circ}\text{C}$ alebo $^{\circ}\text{F}$.

Maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti

Opakovaným stlačením tlačidla 24HRS|ALL TIME zobrazíte maximálne a minimálne hodnoty teploty a vlhkosti za 24 hodín (24 HRS) alebo od začiatku merania (ALL TIME).

Ak chcete manuálne vymazať pamäť nameraných hodnôt, dlho stlačte tlačidlo 24HRS|ALL TIME.

Indikátor komfortu

Zobrazuje úroveň a pocit vnútornej vlhkosti.

Indikátor	DRY – suché prostredie	OK – komfortné prostredie	WET – vlhké prostredie
Vlhkosť	<40 %	40-70 %	>70 %

Vývoj teploty a vlhkosti

Indikátor trendu			
Trend	klesajúci	pretrvávajúci	rastúci

Často kladené otázky týkajúce sa riešenia problémov

Na displeji sa namiesto teploty/vlhkosti zobrazuje:

LL.L - nameraná hodnota mimo dolného meracieho rozsahu

HH - nameraná hodnota mimo horného meracieho rozsahu

Presuňte prístroj na vhodnejšie miesto.

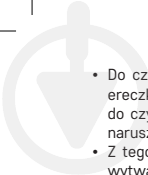
Zle čitateľný displej

Vybité batérie - vymeňte ich.

PL | Termometr z higrometrom

Zalecenia bezpečnosti a ostrženia

-  Przed uruchomieniem urządzenia należy przeczytać jego instrukcję użytkowania.
-  Przestrzegamy zaleceń bezpieczeństwa zamieszczonych w tej instrukcji.
 - Nie ingerujemy do wewnętrznych układów elektrycznych wyrobu – możemy go uszkodzić i automatycznie utracić uprawnienia gwarancyjne. Wyrób powinien naprawiać tylko przeszkolony specjalista.

- 
- 
- Do czyszczenia stosujemy lekko zwilżoną, delikatną ściereczkę. Nie korzystamy z rozpuszczalników ani środków do czyszczenia – mogą one uszkodzić plastikowe części i naruszyć układy elektryczne.
 - Z tego wyrobu nie korzystamy w pobliżu urządzeń, które wytwarzają pole elektromagnetyczne.
 - Wyrobu nie narażamy na nadmierne naciski, uderzenia, pył, wysoką temperaturę albo wilgotność – mogą one spowodować utratę funkcjonalności wyrobu lub uszkodzenie plastikowych części.
 - Do otworów w urządzeniu nie wkładamy żadnych przedmiotów.
 - Urządzenia nie zanurzamy do wody.
 - Urządzenie chronimy przed upadkiem i uderzeniami.
 - Baterii nie wrzucamy do ognia, nie rozbieramy ani ich nie zwieramy.
 - Baterie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci. Spożycie ich zawartości może doprowadzić do ich zatrucia chemikaliami, perforacji tkanek miękkich, a nawet do śmierci.
 - Ciężkie zatrucie może nastąpić w czasie do dwóch godzin od chwili spożycia. Natychmiast zapewniamy pomoc lekarską.
 - Z wyrobu korzystamy tylko zgodnie z zaleceniami zamieszczonymi w tej instrukcji.
 - Producent nie odpowiada za szkody spowodowane niewłaściwym korzystaniem z tego urządzenia.
 - To urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym dzieci), którym brak predyspozycji fizycznych, umysłowych albo mentalnych oraz brak wiedzy albo doświadczenia uniemożliwia bezpieczne korzystanie z tego wyrobu, jeżeli nie jest nad nimi sprawowany nadzór albo, jeżeli nie zostały poinstruowane, co do zasad korzystania z tego urządzenia przez osobę, która jest odpowiedzialna za ich bezpieczeństwo. Konieczne jest zapewnienie takiej opieki nad dziećmi, żeby nie mogły się bawić tym wyrobem.

Pełne brzmienie Deklaracji zgodności UE jest do dyspozycji na następujących stronach internetowych <http://www.emos.eu/download>.

Specyfikacja techniczna

Temperatura wewnętrzna: -10°C do +50°C, rozdzielczość 0,1°C

Wilgotność wewnętrzna: 1% do 99% RV, rozdzielczość 1%

Dokładność pomiaru temperatury: $\pm 1^{\circ}\text{C}$ w przedziale 0 i +50°C,
 $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$ w pozostałym zakresie

Dokładność pomiaru wilgotności: $\pm 5\%$ w przedziale 30% do 80%,
 $\pm 8\%$ w przedziale 20% do 29% i 81% do 95%,
 $\pm 12\%$ w przedziale 1% do 19% i 96% do 99%

Wyświetlanie jednostki temperatury: °C/°F

Zasilanie: baterie 2x 1,5 V AAA

Opis ikon i przycisków (patrz rys. 1)

- | | |
|----------------------------|--|
| 1 – temperatura wewnętrzna | 9 – wilgotność min. |
| 2 – temperatura maks. | 10 – rozładowane baterie |
| 3 – temperatura min. | 11 – przycisk °C/F |
| 4 – trend temperatury | 12 – przycisk 24HRS ALL TIME |
| 5 – wskaźnik komfortu | 13 – podstawka/pokrywka pojemnika na baterie |
| 6 – wilgotność wewnętrzna | |
| 7 – trend wilgotności | 14 – otwór do zawieszania |
| 8 – wilgotność maks. | |

Procedura uruchomienia do pracy

1. W tylnej części urządzenia zdejmujemy osłonę pojemnika na baterie.
2. Do termometru wkładamy 2 baterie 1,5 V AAA. Przy wkładaniu baterii zachowujemy ich poprawną polaryzację.
Korzystamy tylko z alkalicznych baterii 1,5 V tego samego typu, nie stosujemy baterii przystosowanych do doładowywania 1,2 V.
Niższe napięcie może unieruchomić to urządzenie.
3. Zamykamy pojemnik na baterie.

4. Jeżeli wyświetli się ikona rozładowanej baterii albo wyświetlacz stanie się mniej czytelny, wymieniamy baterie w termometrze.

Jednostka temperatury

Naciskając kolejno przycisk °C/F ustawiamy wyświetlanie jednostki temperatury °C albo °F.

Maksymalne i minimalne wartości temperatury i wilgotności

Naciskając kolejno przycisk 24HRS|ALL TIME wyświetlamy maksymalne i minimalne wartości temperatury i wilgotności zmierzone w czasie 24 godzin (24 HRS) albo od początku pracy urządzenia (ALL TIME).

Długim naciśnięciem przycisku 24HRS|ALL TIME kasujemy ręcznie pamięć zmierzonych wartości.

Wskaźnik komfortu

Wyświetla poziom i indywidualne odczuwanie wilgotności wewnętrznej.

Wskaźnik	DRY – środowisko suche	OK – środowisko komfortowe	WET – środowisko wilgotne
Wilgotność	<40 %	40–70 %	>70 %

Trend temperatury i wilgotności

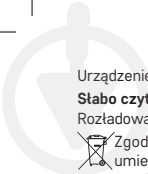
Wskaźnik trendu			
Trend	malejący	stabilny	rosnący

Rozwiązywanie problemów FAQ

Na wyświetlaczu zamiast temperatury/wilgotności wyświetla się:

LL.L – wartość zmierzona jest poniżej dolnego poziomu zakresu pomiarowego

HH – wartość zmierzona jest powyżej górnego poziomu zakresu pomiarowego



Urządzenie przenosimy w korzystniejsze miejsce.

Słabo czytelny wyświetlacz

Rozładowane baterie – wymieniamy je!



Zgodnie z przepisami Ustawy o ZSEiE zabronione jest umieszczanie łącznie z innymi odpadami zużytego sprzętu ■■■ oznakowanego symbolem przekreślonego kosza. Użytkownik, chcąc pozbyć się sprzętu elektronicznego i elektrycznego, jest zobowiązany do oddania go do punktu zbierania zużytego sprzętu. W sprzęcie nie znajdują się składniki niebezpieczne, które mają szczególnie negatywny wpływ na środowisko i zdrowie ludzi. Obecność w sprzęcie niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych ma potencjalny (szkodliwy) wpływ dla środowisko i zdrowie ludzi.

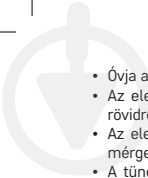
HU | Hőmérő nedvességmérővel

Biztonsági előírások és figyelmeztetések

 A berendezés használata előtt tanulmányozza át a használati útmutatót.

 Tartsa be az útmutató biztonsági előírásait.

- Ne módosítsa a termék belső áramköréit, mert azok megsérülhetnek, és a garancia automatikusan érvényét veszíti. A terméket kizárólag szakképzett szerelő javíthatja.
- Tisztításhoz használjon nedves, puha rongyot. Ne használjon oldószereket és tisztítószeret, mert megkarcolhatják a műanyag alkatrészeket és károsíthatják az áramköröket.
- Ne használja a készüléket elektromágneses mezőt gerjesztő berendezések közelében.
- Ne tegye ki a terméket túlzott nyomásnak, ütésnek, pornak, magas hőmérsékletnek vagy páratartalomnak, mert ezek a termék hibás működéséhez, műanyag elemeinek sérüléséhez vezethetnek.
- Tilos tárgyakat helyezni a készülék nyílásaiba.
- A készüléket ne merítse vízbe.

- 
- Óvja a készüléket a leejtéstől és az ütésektől.
 - Az elemeket ne dobja tűzbe, ne szerelje szét és ne zárja rövidre.
 - Az elemeket tartsa a gyermekektől távol. A lenyelés vegyi mérgezés, a lágy szövetek perforálását és halált okozhat.
 - A tünetek megjelenésétől számított két órán belül súlyos mérgezés alakulhat ki. Forduljon haladéktalanul orvoshoz.
 - A készüléket csak a jelen használati útmutatónak megfelelően szabad használni.
 - A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából eredő károkért.
 - A készüléket felügyelet nélkül vagy a biztonságukért felelős személyektől kapott megfelelő tájékoztatás hiányában nem használhatják olyan személyek (beleértve a gyerekeket is), akik korlátozott fizikai, érzékszervi vagy értelmi képességeik vagy tapasztalatlanságuk okán nem képesek a készülék biztonságos használatára. Biztosítsa a gyerekek felügyeletét, hogy ne játszhassanak a készülékkel.

Az EU-megfelelőségi nyilatkozat teljes szövege elérhető ezen a weboldalon: <http://www.emos.eu/download>.

Műszaki jellemzők

Beltéri hőmérséklet: $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$ és $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ között, $0,1\text{ }^{\circ}\text{C}$ osztásközzel

Beltéri páratartalom: relatív páratartalom:

1% és 99% között 1% osztásközzel

Hőmérséklet-mérési pontosság: $\pm 1\text{ }^{\circ}\text{C}$ a 0 és $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$ közötti

tartományban, minden más tartományban $\pm 1,5\text{ }^{\circ}\text{C}$

Páratartalom-mérési pontosság: $\pm 5\%$ a $30-80\%$ közötti

tartományban, $\pm 8\%$ a $20-29\%$ valamint a $81-95\%$ közötti

tartományokban és $\pm 12\%$ az $1-19\%$, valamint a $96-99\%$

közötti tartományokban

A hőmérséklet választható mértékegysége: $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$

Tápellátás: 2 db $1,5\text{ V}$ AAA elem

A gombok és ikonok leírása (l. 1-es ábra)

- | | |
|--------------------------|-----------------------------------|
| 1 – beltéri hőmérséklet | 9 – min. páratartalom |
| 2 – max. hőmérséklet | 10 – lemerült elem |
| 3 – min. hőmérséklet | 11 – °C/°F gomb |
| 4 – hőmérséklet trend | 12 – 24 HRS ALL TIME gomb |
| 5 – komfortérzet mutató | 13 – talp/elemtartó rekesz fedele |
| 6 – beltéri páratartalom | 14 – felakasztó nyílás |
| 7 – páratartalom trend | |
| 8 – max. páratartalom | |

Üzembehelyezés

1. Vegye le az elemtartó fedelét a készülék hátoldalán.
2. Helyezzen be 2 db 1,5 V-os AAA elemet a hőmérőbe. Az elem behelyezése során mindig ügyeljen a megfelelő polaritásra. Kizárólag azonos típusú 1,5 V-os tartós elemekkel használható, nem használható 1,2 V-os újratölthető elemekkel. Az alacsonyabb feszültség a készülék meghibásodásához vezethet.
3. Helyezze vissza az elemtartó fedlapját.
4. Ha megjelenik a lemerült elemet jelző ikon, vagy rosszul olvasható a kijelző, cseréljen elemet a hőmérőben.

Hőmérséklet mértékegysége

A °C/°F gomb ismételt megnyomásával válthatja a hőmérséklet mértékegységét °C és °F között.

A maximális és minimális hőmérséklet- és páratartalom értékek

A 24HRS|ALL TIME gomb ismételt megnyomásával megjeleníthetők az elmúlt 24 óra (24 HRS) vagy a mérés kezdete óta (ALL TIME) mért maximális és minimális hőmérséklet- és páratartalom-értékek.

A memória kézi törléséhez nyomja hosszan a 24HRS|ALL TIME gombot.

Komfortérzet mutató

Kijelzi a beltéri páratartalom értékét és érzetét.

Mutató	DRY – száraz környezet	OK – komfortos környezet	WET – nedves környezet
Páratartalom	<40 %	40–70 %	>70 %

Hőmérséklet és páratartalom trendek

Trendmutató			
Trend	csökkenő	konstans	emelkedő

Hibaelhárítási GYIK

A hőmérséklet/páratartalom helyett a következő adatok láthatók a kijelzőn:

LL.L – a mért érték az alsó mérési tartományon kívüli
 HH – a mért érték a felső mérési tartományon kívüli
 Helyezze át a készüléket egy megfelelőbb helyre.

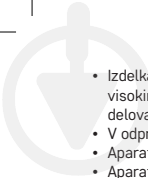
Rosszul olvasható a kijelző

Lemerült az elem, cserélje ki.

SI | Termometer z vlagomerom

Varnostna navodila in opozorila

-  Pred uporabo naprave preučite navodila za uporabo.
-  Upoštevajte varnostne napotke, navedene v teh navodilih.
 - Ne posegajte v notranjo električno napeljavo izdelka – lahko ga poškodujete in s tem prekinite veljavnost garancije. Izdelek sme popravljati le usposobljen strokovnjak.
 - Za čiščenje uporabljajte zmerno navlaženo blago krpo. Ne uporabljajte raztopin ali čistilnih izdelkov – lahko poškodujejo plastične dele in električno napeljavo.
 - Aparata ne uporabljajte v bližini naprav z elektromagnetnim poljem.

- 
- Izdelka ne izpostavljajte prekomernemu tlaku, sunkom, prahu, visokim temperaturam ali vlagi – lahko povzročijo motnje delovanja izdelka, plastičnih delov.
 - V odprtine naprave ne vstavljajte nobenih predmetov.
 - Aparata ne potaplajte v vodo.
 - Aparat zaščitite pred padci in udarci.
 - Baterij ne mečite v ogenj, jih ne razstavljajte ali ne povzročajte kratkega stika.
 - Baterije hranite zunaj dosega otrok. Pri zaužitju lahko pride do zastrupitve s kemikalijami, perforacije mehkih tkiv in smrti.
 - Do hude zastrupitve lahko pride v dveh urah po začetku težav. Takoj poiščite zdravniško pomoč.
 - Aparat uporabljate le v skladu z napotki, ki so navedeni v teh navodilih.
 - Proizvajalec ne odgovarja za škode, povzročene zaradi nepravilne uporabe naprave.
 - Naprave ne smejo uporabljati osebe (vključno otrok), ki jih fizična, čutna ali mentalna nesposobnost ali pomanjkanje izkušenj, in znanj ovirajo pri varni uporabi naprave, če pri tem ne bodo nadzorovane, ali če jih o uporabi naprave ni poučila oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost. Nužen je nadzor nad otroki, da bo zagotovljeno, da se ne bodo z napravo igrali.

Celotno besedilo izjave EU o skladnosti je na voljo na naslednjem spletnem naslovu <http://www.emos.eu/download>.

Tehnična specifikacija

Notranja temperatura: -10°C do $+50^{\circ}\text{C}$, ločljivost $0,1^{\circ}\text{C}$

Notranja vlažnost: 1 % do 99 % RV, ločljivost 1 %

Točnost merjenja temperature: $\pm 1^{\circ}\text{C}$ za območje 0 do $+50^{\circ}\text{C}$,
 $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$ za druga območja

Točnost merjenja vlažnosti: $\pm 5\%$ za območje od 30 % do 80 %, $\pm 8\%$ za območje od 20 % do 29 % in od 81 % do 95 %, $\pm 12\%$ za območje od 1 % do 19 % in od 96 % do 99 %

Prikaz enote temperature: $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$

Napajanje: $2 \times 1,5\text{ V AAA}$ baterija

Opis ikon in gumbov (glej sliko 1)

- | | |
|--------------------------|---|
| 1 – notranja temperatura | 9 – najnižja vlažnost |
| 2 – najvišja temperatura | 10 – izpraznjene baterije |
| 3 – najnižja temperatura | 11 – gumb °C/°F |
| 4 – trend temperature | 12 – gumb 24HRS ALL TIME |
| 5 – kazalec udobja | 13 – stojalom/pokrov prostora za baterije |
| 6 – notranja vlažnost | 14 – odprtina za obešanje |
| 7 – trend vlažnosti | |
| 8 – najvišja vlažnost | |

Postopek za začetek delovanja

1. Snemite pokrov za baterije na zadnji strani aparata.
2. V termometer vstavite 2× baterijo 1,5 V AAA. Ko vstavljate baterije, se prepričajte, da je polariteta pravilna. Uporabljajte le alkalne baterije 1,5V, ne uporabljajte polnilnih baterij 1,2V.
Nižja napetost lahko povzroči nepravilno delovanje naprave.
3. Pokrov za baterije namestite nazaj.
4. Če se pojavi ikona izpraznjene baterije ali je zaslon težko čitljiv, bateriji v termometru zamenjajte.

Enota temperature

Z večkratnim pritiskom na gumb °C/F nastavite prikaz enote temperature °C ali °F.

Najvišje in najnižje vrednosti temperature in vlažnosti

Z večkratnim pritiskom na gumb 24HRS|ALL TIME se prikažejo najvišje in najnižje izmerjene vrednosti temperature in vlažnosti za 24 ur (24 HRS) ali od začetka merjenja (ALL TIME).

Za ročni izbris pomnilnika izmerjenih vrednosti pritisnite za dolgo gumb 24HRS|ALL TIME.

Kazalec udobja

Prikazuje raven in zaznavanje notranje vlažnosti.

Kazalec	DRY – suho okolje	OK – udobno okolje	WET – vlažno okolje
Vlažnost	<40 %	40–70 %	>70 %

Trend temperature in vlažnosti

Kazalec trenda			
Trend	padajoč	trajen	naraščajoč

Reševanje težav FAQ

Namesto temperature/vlažnosti je na zaslonu prikazano:

LL.L – izmerjena vrednost zunaj spodnjega merilnega območja

HH – izmerjena vrednost zunaj zgornjega merilnega območja

Napravo prestavite na primernejše mesto.

Slabo čitljiv zaslon

Izpraznjene baterije – zamenjajte jih.

RS|HR|BA|ME | Termohigrometar

Sigurnosne upute i upozorenja

 Pročitajte korisnički priručnik prije upotrebe uređaja.

 Pridržavajte se sigurnosnih uputa navedenih u priručniku.

- Ne dirajte unutarnje električne krugove proizvoda - na taj način možete oštetiti proizvod i automatski izgubiti pravo na jamstvo. Prepustite popravak isključivo kvalificiranom stručnjaku.
- Čistite proizvod pomoću mekane, blago navlažene krpe. Ne koristite otapala ili deterdžente – mogli bi ogrebat i plastične dijelove i prouzročiti koroziju električnih krugova.
- Ne koristite uređaj u blizini uređaja koji stvaraju elektromagnetna polja.
- Ne izlažite proizvod prekomjernoj sili, udarcima, prašini, visokim temperaturama ili vlazi – to može prouzročiti kvar proizvoda ili deformirati njegove plastične dijelove.
- Ne umećite predmete u otvore na uređaju.
- Ne uranjajte uređaj u vodu.
- Zaštitite uređaj od padova ili udaraca.
- Ne bacajte baterije u vatru, ne rastavljajte ih i ne izazivajte kratki spoj na njima.

- 
- Baterije držite izvan dosega djece. Gutanje može dovesti do trovanja kemikalijama, perforacije mekih tkiva i smrti.
 - Teško trovanje može nastupiti unutar dva sata od pojave prvih problema. Odmah potražite liječničku pomoć.
 - Koristite uređaj samo u skladu s uputama navedenim u ovom priručniku.
 - Proizvođač ne snosi odgovornost za štetu nastalu nepravilnom upotrebom uređaja.
 - Nije predviđeno da ovaj uređaj upotrebljavaju osobe (uključujući djecu) smanjenih fizičkih, osjetilnih ili mentalnih sposobnosti ili osobe koje nemaju iskustva i znanja za sigurnu upotrebu, osim ako nisu pod nadzorom ili ne dobivaju upute od osobe zadužene za njihovu sigurnost. Djeca moraju uvijek biti pod nadzorom kako bi se osiguralo da se ne igraju s uređajem.

Puni tekst EU deklaracije o sukladnosti dostupan je na adresi <http://www.emos.eu/download>.

Tehničke specifikacije

Temperatura u zatvorenom prostoru:

-10 °C do +50 °C, razlučivost od 0,1 °C

Vlažnost u zatvorenom prostoru: 1 % do 99 % RV,
razlučivost od 1 %

Točnost mjerenja temperature: ± 1 °C za raspon od 0 do +50 °C,
 $\pm 1,5$ °C za ostale raspone

točnost mjerenja vlažnosti: ± 5 % za 30 % do 80 % raspon,
 ± 8 % za 20 % do 29 % raspon i 81 % do 95 % raspon,
 ± 12 % za 1 % do 19 % i 96 % do 99 % raspon

Mjerna jedinica za prikaz temperature: °C/°F

Napajanje: 2 baterije AAA od 1,5 V

Opis ikona i gumba (Pogledajte sl. 1)

- | | |
|---------------------------------------|---------------------------------|
| 1 – Temperatura u zatvorenom prostoru | 5 – Indikator udobnosti |
| 2 – maks. temperatura | 6 – Vлага u zatvorenom prostoru |
| 3 – min. temperatura | 7 – trend vlažnosti |
| 4 – temperaturni trend | 8 – maks. vlažnost |

- 9 – min. vlažnost
 10 – Slaba baterija
 11 – Gumb °C/F Gumb 12 –
 24HRS|ALL TIME

- 13 – Postolje/poklopac baterijskog odjeljka
 14 – Otvor za vješanje

Početak rada

1. Skinite poklopac odjeljka za baterije na poledini uređaja.
2. Umetnite 2 AAA baterije od 1,5 V u termometar. Provjerite jeste li umetnuli baterije s ispravnim polaritetom. Koristite isključivo alkalne baterije od 1,5 V iste vrste; nemojte koristiti punjive baterije od 1,2 V. Niži napon može prouzročiti neispravno funkcioniranje uređaja.
3. Vratite poklopac baterije.
4. Ako je zaslon teško čitljiv ili prikazuje ikonu slabe baterije, promijenite baterije u termometru.

Mjerna jedinica za temperaturu

Pritiskom na gumb °C/°F nekoliko puta prebacujete između jedinica °C i °F.

Maksimalna i minimalna temperatura i vlažnost

Pritiskom na gumb 24HRS|ALL TIME nekoliko puta prikazuju se očitavanja maksimalne i minimalne temperature i vlage izmjerenih u posljednja 24 sata (24 HRS) ili od početka mjerenja (ALL TIME). Da biste ručno izbrisali memoriju izmjerenih vrijednosti, drugim pritiskom pritisnite gumb 24HRS|ALL TIME.

Indikator udobnosti

Prikazuje razinu i percipiranu razinu vlažnosti u unutrašnjosti.

Indikator	DRY – suha okolina	OK – ugodna okolina	WET – vlažna okolina
Vlažnost	<40 %	40–70 %	>70 %

Trend temperature i vlažnosti

Indikator trenda			
Trend	u padu	konstantna vrijednost	u porastu

Rješavanje problema i ČPP

Umjesto temperature/vlažnosti, zaslon prikazuje:

LL.L – izmjerena vrijednost je ispod donje granice mjernog raspona

HH – izmjerena vrijednost je izvan gornje granice mjernog raspona

Premjestite uređaj na prikladnije mjesto.

Zaslon se teško očitava

Baterije su prazne, zamijenite ih.

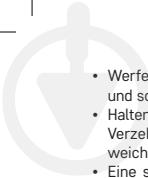
DE | Thermometer mit Hygrometer

Sicherheitsanweisungen und -hinweise

 Lesen Sie sich vor der Verwendung des Gerätes die Gebrauchsanleitung durch.

 Beachten Sie bitte die in dieser Anleitung aufgeführten Sicherheitsanweisungen.

- Es dürfen keine Eingriffe in die inneren Schaltkreise des Produktes vorgenommen werden – das Produkt könnte beschädigt werden und die Garantie automatisch erlöschen. Das Produkt sollte nur von einer qualifizierten Fachkraft repariert werden.
- Verwenden Sie zur Reinigung ein leicht angefeuchtetes weiches Tuch. Verwenden Sie keine Lösungs- oder Reinigungsmittel – sie könnten die Plastikteile zerkratzen und den elektrischen Stromkreis stören.
- Verwenden Sie das Produkt nicht in der Nähe von Geräten mit elektromagnetischen Feldern.
- Setzen Sie das Produkt keinem übermäßigen Druck, Stößen, Staub, hohen Temperaturen oder Feuchtigkeit aus. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen des Produkts und zu Beschädigungen der Kunststoffteile kommen.
- Führen Sie in die Geräteöffnungen keine Gegenstände ein.
- Tauchen Sie das Gerät nicht ins Wasser.
- Schützen Sie das Gerät vor dem Herunterfallen sowie vor Stößen.

- 
- Werfen Sie Batterien nicht ins Feuer, zerlegen Sie diese nicht und schließen Sie diese nicht auch nicht kurz.
 - Halten Sie Batterien außerhalb der Reichweite von Kindern. Der Verzehr kann zu Vergiftungen durch Chemikalien, Perforation weicher Gewebe und zum Tod führen.
 - Eine schwere Vergiftung kann innerhalb von zwei Stunden nach Auftreten der Beschwerden eintreten. Suchen Sie sofort ärztliche Hilfe auf.
 - Verwenden Sie das Gerät nur im Einklang mit den in dieser Anleitung aufgeführten Hinweisen.
 - Der Hersteller haftet nicht für Schäden infolge der unsachgemäßen Verwendung dieses Geräts.
 - Dieses Gerät ist nicht für die Verwendung durch Personen vorgesehen (Kinder eingeschlossen), die aufgrund verminderter körperlicher, sensorischer oder geistiger Fähigkeiten oder aufgrund unzureichender Erfahrungen und Kenntnisse nicht dazu in der Lage sind, das Gerät sicher zu verwenden, außer sie haben von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person Anweisungen für den Gebrauch des Geräts erhalten oder werden von dieser beaufsichtigt. Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicher zu gehen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Der vollständige Wortlaut der Konformitätserklärung ist der folgenden Internetseite zu entnehmen: <http://www.emos.eu/download>.

Technische Spezifikation

Innentemperatur: -10 °C bis +50 °C, Auflösung 0,1 °C

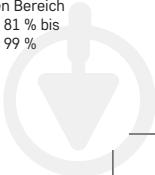
Luftfeuchtigkeit innen: 1 % bis 99 % RV, Auflösung 1 %

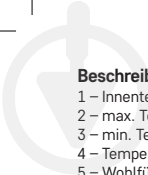
Genauigkeit der Temperaturmessung: ± 1 °C für Bereich von 0 bis +50 °C, sonstige Bereiche $\pm 1,5$ °C

Genauigkeit der Luftfeuchtigkeitsmessung: ± 5 % für den Bereich 30 % bis 80 %, ± 8 % für den Bereich 20 % bis 29 % a 81 % bis 95 %, ± 12 % für den Bereich 1 % bis 19 % a 96 % bis 99 %

Darstellung der Temperatureinheiten: °C/°F

Stromversorgung: 2 x 1,5 V AAA-Batterie





Beschreibung der Symbole und der Tasten (siehe Abb. 1)

- | | |
|----------------------------|---|
| 1 – Innentemperatur | 9 – min. Luftfeuchtigkeit |
| 2 – max. Temperatur | 10 – Batterien entladen |
| 3 – min. Temperatur | 11 – Taste °C/F |
| 4 – Temperaturtrend | 12 – Taste 24HRS ALL TIME |
| 5 – Wohlfühlanzeige | 13 – Ständer/Abdeckung des
Batteriefachs |
| 6 – Luftfeuchtigkeit innen | 14 – Öffnung zum Aufhängen |
| 7 – Trend Luftfeuchtigkeit | |
| 8 – max. Luftfeuchtigkeit | |

Vorgehensweise bei der Inbetriebnahme

1. Nehmen Sie die Abdeckung des Batteriefachs an der Rückseite des Gerätes ab.
2. Legen Sie 2× 1,5 V AAA Batterien in das Thermometer ein. Achten Sie beim Einlegen auf die richtige Polarität der Batterie. Verwenden Sie nur 1,5V Alkaline-Batterien des gleichen Typs, verwenden Sie keine wiederaufladbaren 1,2V Batterien. Eine niedrigere Spannung kann eine Funktionsstörung des Geräts verursachen.
3. Setzen Sie wieder die Batteriefachabdeckung ein.
4. Wenn das Symbol für entladene Batterien angezeigt wird oder das Display schlecht lesbar ist, tauschen Sie die Batterien im Thermometer aus.

Temperatureinheit

Durch wiederholtes Drücken der Taste °C/F stellen Sie die Anzeige der Temperatureinheit °C oder °F.

Maximale und minimale gemessene Temperatur- und Feuchtigkeitswerte

Durch wiederholtes Drücken der Taste 24HRS|ALL TIME werden die maximalen und minimalen Messwerte für Temperatur und Luftfeuchtigkeit für 24 Stunden (24 HRS) oder seit Beginn der Messung (ALL TIME) angezeigt.

Um den Messwertspeicher manuell zu löschen, halten Sie die Taste 24HRS|ALL TIME lange gedrückt.

Wohlfühlanzeige

Zeigt das Niveau und die gefühlte Wahrnehmung der Luftfeuchtigkeit im Innenraum an.

Indikator	DRY – trockene Umgebung	OK – komfortable Umgebung	WET – feuchte Umgebung
Feuchtigkeit	<40 %	40–70 %	>70 %

Trend Temperatur und Luftfeuchtigkeit

Trendanzeige			
Trend	sinkend	bleibend	steigend

Problemlösung FAQ

Anstelle von Temperatur/Luftfeuchtigkeit werden auf dem Display angezeigt:

LL.L – gemessener Wert außerhalb des unteren Messbereichs

HH – der gemessene Wert außerhalb des oberen Messbereichs

Platzieren Sie das Gerät an einem geeigneteren Ort.

Schlecht lesbares Display

Entladene Batterien – bitte austauschen.

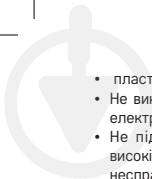
UA | Термометр з гігрометром

Інструкції з техніки безпеки та попередження

 Перед використанням пристрою прочитайте посібник користувача.

 Дотримуйтеся вказівок з техніки безпеки в цьому посібнику.

- Не втручайтесь у внутрішні електричні схеми виробу – ви можете пошкодити його та автоматично втратити гарантію. Виріб повинен ремонтувати лише кваліфікований фахівець.
- Для чищення використовуйте злегка вологу м'яку тканину. Не використовуйте розчинники або миючі засоби – вони можуть подряпати



- пластикові деталі та порушити електричні схеми.
- Не використовуйте пристрій поблизу пристроїв, які мають електромагнітні поля.
- Не піддавайте виріб надмірному тиску, ударам, пилу, високій температурі або вологості – це може призвести до несправності виробу та пластикових частин.
- Не вставляйте жодних предметів в отвори пристрою.
- Не занурюйте пристрій у воду.
- Захищайте пристрій від падінь і ударів.
- Не кидайте батарейки у вогонь, не розбирайте їх та не робіть короткого замикання.
- Тримайте батарейки в недоступному для дітей місці. Проковтування може призвести до хімічного отруєння, перфорації м'яких тканин і смерті.
- Важке отруєння може виникнути протягом двох годин після появи симптомів. Негайно зверніться до лікаря.
- Користуйтеся пристроєм лише згідно з інструкціями в цьому посібнику.
- Виробник не несе відповідальності за пошкодження, спричинені неналежним використанням цього пристрою.
- Цей пристрій не призначений для користування особам (включно дітей), для котрих фізична, почуттєва чи розумова нездібність, чи не достаток досвіду та знань забороняє ним безпечно користуватися, якщо така особа не буде під доглядом, чи якщо не була проведена для неї інструктаж відносно користування споживачем відповідною особою, котра відповідає за її безпечність. Необхідно дивитись за дітьми та забезпечити, щоб з пристроєм не гралися.

Повний текст декларації про відповідність ЄС доступний на веб-сайті <http://www.emos.eu/download>.

Технічна специфікація

Температура в приміщенні: від -10 °C до +50 °C, роздільна здатність 0,1 °C



Вологість у приміщенні: від 1 % до 99 % відносної вологості, роздільна здатність 1 %

Точність вимірювання температури: ± 1 °C для діапазону від 0 до +50 °C, $\pm 1,5$ °C для інших діапазонів

Точність вимірювання вологості: ± 5 % для діапазону від 30 % до 80 %, ± 8 % для діапазону від 20 % до 29 % та від 81 % до 95 %, ± 12 % для діапазону від 1 % до 19 % та від 96 % до 99 %

Одиниця вимірювання температури: °C/ °F

Джерело живлення: 2 батарейки типу AAA 1,5 В

Опис іконок і кнопок (див. мал. 1)

- | | |
|-----------------------------|---|
| 1 – внутрішня температура | 9 – мінімальна вологість |
| 2 – максимальна температура | 10 – розрядження батарейки |
| 3 – мінімальна температура | 11 – кнопка °C/F |
| 4 – тренд температури | 12 – кнопка 24HRS ALL TIME |
| 5 – індикатор комфорту | 13 – підставка/кришка відсіку для батарей |
| 6 – внутрішня вологість | 14 – отвір для підвішування |
| 7 – тренд вологості | |
| 8 – максимальна вологість | |

Кроки введення в експлуатацію

1. Зніміть кришку батарейного відсіку на задній панелі пристрою.
2. Вставте 2 батарейки типу AAA 1,5 В у термометр. Під час вставлення батарейок переконайтеся в правильній полярності.
Використовуйте лише лужні батарейки 1,5 В одного типу, не використовуйте зарядні батарейки 1,2 В.
Нижча напруга може призвести до несправності пристрою.
3. Закрийте кришку батарейного відсіку.
4. Якщо з'являється іконка низького заряду батарейки або дисплей важко читати, замініть батарейки в термометрі.

Одиниця вимірювання температури

Натискайте кнопку °C/F кілька разів, щоб встановити одиницю вимірювання температури °C або °F.

Максимальні та мінімальні значення температури й вологості

Повторно натискаючи кнопку 24HRS|ALL TIME відображається максимальні та мінімальні значення температури й вологості, виміряні за 24 години (24 HRS.) або з початку вимірювання (ALL TIME).

Щоб вручну очистити пам'ять вимірюваних значень, натисніть і притримайте кнопку 24HRS|ALL TIME

Індикатор комфорту

Відображає рівень та відчуття вологості в приміщенні

Показник	DRY – сухе середовище	OK – комфортне середовище	WET – вологе середовище
Вологість	<40 %	40–70 %	>70 %

Тренд температури і вологості

Показник тренду			
Тренд	зменшення	постійний	зростання

Вирішування проблем FAQ

На дисплеї замість температури/вологості відображається:

LL.L – виміряне значення поза межами нижнього діапазону вимірювання

HH – виміряне значення поза межами верхнього діапазону вимірювання

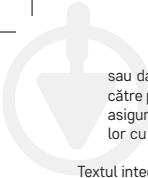
Перемістіть пристрій у більш підходяще місце.

Дисплей важко читається

Батареї розряджені – замініть їх.

Indicații de siguranță și atenționări

-  Înainte de utilizarea dispozitivului citiți manualul de utilizare.
-  Respectați indicațiile de siguranță cuprinse în acest manual.
 - Nu interveniți la circuitele electrice interne ale produsului – aceasta ar putea provoca deteriorarea lui și încetarea automată a valabilității garanției.
 - Produsul trebuie reparat doar de un specialist calificat.
 - La curățare folosiți cârpă fină și umedă. Nu folosiți diluanți nici detergenți – ar putea zgâria piesele din plastic și întrerupe circuitele electrice.
 - Nu utilizați aparatul în apropierea dispozitivelor care generează câmp electromagnetic.
 - Nu expuneți produsul la presiune excesivă, șocuri, praf, temperaturi ridicate sau umiditate – pot cauza funcționarea defectuoasă a produsului, deformarea pieselor din plastic.
 - Nu introduceți în orificiile de aerisire niciun fel de obiecte.
 - Nu scufundați aparatul în apă.
 - Protejați aparatul de căderi și impacturi.
 - Nu aruncați bateriile în foc, nu le dezasamblați și nu le scurtcircuitați.
 - Nu lăsați bateriile la îndemâna copiilor. Ingestia poate duce la intoxicații cu substanțe chimice, perforarea țesuturilor moi și chiar moarte.
 - Otrăvirea grea poate apărea în decurs de două ore de la apariția simptomelor. Solicitați imediat asistență medicală.
 - Utilizați aparatul numai în conformitate cu instrucțiunile din acest manual.
 - Producătorul nu este responsabil pentru daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare a acestui aparat.
 - Acest aparat nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) a căror capacitate fizică, senzorială sau mentală, ori experiența și cunoștințele insuficiente împiedică utilizarea aparatului în siguranță, dacă nu vor fi supravegheate



sau dacă nu au fost instruite privind utilizarea aparatului de către persoana responsabilă de securitatea acestora. Trebuie asigurată supravegherea copiilor, pentru a se împiedica joaca lor cu acest aparat.

Textul integral al declarației de conformitate UE este disponibil pe următorul site web <http://www.emos.eu/download>.

Specificații tehnice

Temperatura interioară: -10 °C la +50 °C, rezoluție 0,1 °C

Umiditatea interioară: 1 % la 99 % UR, rezoluție 1 %

Precizia măsurării temperaturii: ± 1 °C pentru gama 0 la +50 °C, $\pm 1,5$ °C celelalte game

Precizia măsurării umidității: ± 5 % pentru gama 30 % la 80 %, ± 8 % pentru gama 20 % la 29 % și 81 % la 95 %, ± 12 % pentru gama 1 % la 19 % și 96 % la 99 %

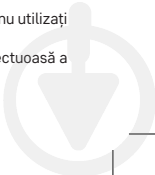
Afișarea unității temperaturii: °C/°F

Alimentarea: baterii 2 x 1,5V AAA

Descrierea simbolurilor și butoanelor (vezi fig. 1)

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 – temperatura interioară | 9 – umiditate min. |
| 2 – temperatura max. | 10 – baterii descărcate |
| 3 – temperatură min. | 11 – butonul °C/F |
| 4 – tendința temperaturii | 12 – butonul 24HRS ALL TIME |
| 5 – indicatorul confortului | 13 – stativ/capacul locașului bateriilor |
| 6 – umiditatea interioară | 14 – orificiu de atârănare |
| 7 – tendința umidității | |
| 8 – umiditate max. | |

Procedura punerii în funcție

1. Înlăturați capacul bateriilor pe partea din spatele aparatului.
 2. Introduceți baterii 2x 1,5 V AAA în termometru. La introducerea bateriilor respectați polaritatea corectă.
Folosiți doar baterii alcaline de 1,5 V de același tip, nu utilizați baterii reîncărcabile de 1,2 V.
Tensiunea mai mică poate cauza funcționarea defectuoasă a dispozitivului.
- 

3. Reasamblați capacul bateriilor.
4. Dacă se afișează simbolul bateriei descărcate sau ecranul este ilizibil, înlocuiți bateriile din termometru.

Unitatea temperaturii

Apăsând repetat butonul °C/°F setați afișarea unității de temperatură °C ori °F.

Valorile maxime și minime ale temperaturii și umidității

Prin apăsarea repetată a butonului 24HRS|ALL TIME se afișează valorile temperaturii și umidității maxime și minime măsurate în ultimele 24 de ore (24 HRS) sau de la începerea măsurării (ALL TIME). Pentru ștergerea manuală a memoriei valorilor măsurate, apăsați lung butonul 24HRS|ALL TIME.

Indicatorul confortului

Indică nivelul și percepția senzorială a umidității interioare

Indicator	DRY – mediu uscat	OK – mediu confortabil	WET – mediu umed
Umiditate	<40 %	40-70 %	>70 %

Tendința temperaturii și umidității

Indicatorul tendinței			
Tendința	în scădere	stabilă	în creștere

Rezolvarea problemelor FAQ

Pe ecran în loc de temperatură/umiditate se afișează:

LL.L – valoare măsurată în afara limitei inferioare de măsurare

HH – valoare măsurată în afara limitei superioare de măsurare

Mutați aparatul într-un loc mai potrivit.

Ecran ilizibil

Baterii descărcate – înlocuiți-le.

Saugos instrukcijos ir įspėjimai

-  Prieš naudodami prietaisą perskaitykite naudotojo vadovą.
-  Laikykitės vadove pateiktų saugos nurodymų.
 - Nepažeiskite prietaiso vidinių elektros grandinių – tai padarius, gaminys bus sugadintas, ir jo garantija automatiškai nustos galioti. Šį gaminį remontuoti gali tik kvalifikuotas specialistas.
 - Gaminį valykite minkšta, šiek tiek drėgna šluoste. Nenaudokite tirpiklių ar ploviklių, nes jie gali subraižyti plastikinės dalis ir sukelti elektros grandinių koroziją.
 - Nenaudokite prietaiso šalia kitų įrenginių, kurie generuoja elektromagnetinius laukus.
 - Saugokite gaminį nuo per didelės jėgos poveikio, smūgių, dulkių, aukštos temperatūros ir drėgmės, nes gaminys gali sugesti arba jo plastikinės dalys – deformuotis.
 - Nekiškite jokių daiktų į prietaiso angas.
 - Nenardinkite prietaiso į vandenį.
 - Saugokite prietaisą nuo kritimo ar smūgių.
 - Nemeskite baterijų į ugnį, jų neardykite ir nesukelkite trumpojo jungimo.
 - Laikykite baterijas vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus galima apsinuodyti cheminėmis medžiagomis, pažeisti min-kštuosius audinius ir mirti.
 - Sunkus apsinuodijimas gali pasireikšti per dvi valandas nuo pirmųjų simptomų atsiradimo. Nedelsdami kreipkitės į gydytoją.
 - Naudokite prietaisą tik pagal šiame vadove pateiktus nurodymus.
 - Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią netinkamai naudojant prietaisą.
 - Prietaisas neskirtas naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių nepakankama fizinė, jutiminė arba protinė galia, arba patirties ir žinių stoka neleidžia saugiai naudoti prietaiso, išskyrus atvejus, kai juos prižiūri arba nurodo, kaip naudoti prietaisą, asmuo, atsakingas už jų saugą. Visada prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su prietaisu.

Visą ES atitikties deklaracijos tekstą rasite svetainėje <http://www.emos.eu/download>.

Techninės specifikacijos

Patalpos temperatūra: nuo -10 °C iki +50 °C (0,1 °C tikslumas)

Patalpų drėgmė: nuo 1 % iki 99 % SD (1 % tikslumas)

Temperatūros matavimo tikslumas: ±1 °C temperatūrai nuo 0 iki +50 °C, ±1,5 °C esant kitokiai temperatūrai

Drėgmės matavimo tikslumas: ±5 % 30–80 %, ±8 % 20–29 % ir 81–95 %, ±12 % 1–19 % ir 96–99 %

Temperatūros matavimo vienetai: °C / °F

Maitinimo šaltinis: 2 1,5 V AAA baterijos

Piktogramų ir mygtukų aprašymas (žr. 1 pav.)

- | | |
|-----------------------------|--|
| 1 – patalpų temperatūra | 9 – mažiausia drėgmė |
| 2 – didžiausia temperatūra | 10 – senka baterijos |
| 3 – mažiausia temperatūra | 11 – °C / °F mygtukas |
| 4 – temperatūros tendencija | 12 – 24 VAL. VISO LAIKO mygtukas |
| 5 – komforto indikatorius | 13 – stovo / baterijų skyrelio dangtelis |
| 6 – patalpų drėgmė | 14 – pakabinimo anga |
| 7 – drėgmės tendencija | |
| 8 – didžiausia drėgmė | |

Pasiruošimas

1. Atidarykite prietaiso galinėje pusėje esantį baterijų skyrelio dangtelį.
2. Į termometrą įdėkite 2 1,5 V AAA tipo baterijas. Įsitikinkite, kad baterijos įdėtos tinkamai pagal poliškumą. Naudokite tik šarmines tuos pačius rūšies 1,5 V baterijas, nenaudokite įkraunamų 1,2 V baterijų. Esant mažesnei įtampai, prietaisas gali neveikti.
3. Uždėkite baterijų skyrelio dangtelį.
4. Jei ekranas sunkiai įskaitomas arba vaizduojama senkančių baterijų piktograma, pakeiskite termometro baterijas.

Temperatūros matavimo vienetas

Pakartotinai nuspaudus °C / °F mygtuką, perjungiami °C ir °F matavimo vienetai.

Didžiausia ir mažiausia temperatūra ir drėgmė

Pakartotinai paspaudus 24 VAL. | VISO LAIKO mygtuką, rodomi didžiausi ir mažiausi temperatūros ir drėgmės rodmenys, užregistruoti per paskutines 24 valandas (24 VAL.) arba nuo matavimo pradžios (VISO LAIKO).

Norėdami rankiniu būdu ištrinti matuojamų verčių atmintį, ilgai nuspauskite 24 VAL. | VISO LAIKO mygtuką.

Komforto indikatorius

Rodo patalpų drėgmės lygį ir juntamą drėgmės lygį.

Indikatorius	SAUSA – sausa aplinka	OK – patogi aplinka	ŠLAPIA – drėgna aplinka
Drėgmė	<40 %	40–70 %	>70 %

Temperatūros ir drėgmės tendencija

Tendencijų indikatorius			
Tendencija	mažėjanti	nuolatinė	kylanti

DUK apie trikdžių šalinimą

Vietoj temperatūros ir drėgmės ekrane rodoma:

LL.L – išmatuota vertė yra žemiau apatinės matavimo intervalo ribos

HH – išmatuota vertė yra už viršutinės matavimo intervalo ribos

Perkelkite prietaisą į tinkamesnę vietą.

Ekranas sunkiai įskaitomas

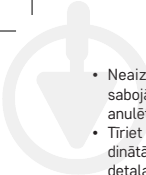
Senka baterijos – pakeiskite jas.

LV | Termometrs ar higrometru

Drošības norādījumi un brīdinājumi

 Pirms ierīces lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.

 Ņemiet vērā šajā instrukcijā minētos drošības norādījumus.

- 
- Neaizskariet ierīces iekšējās elektriskās ķēdes, jo tā var sabojāt ierīci un šādos gadījumos garantija automātiski tiek anulēta. Ierīci drīkst remontēt tikai kvalificēts speciālists.
 - Tiriet ierīci ar mīkstu, nedaudz mitru drānu. Nelietojiet šķīdinātājus vai tīrīšanas līdzekļus – tie var saskrāpēt plastmasas detaļas un izraisīt elektrisko ķēžu koroziju.
 - Nelietojiet ierīci elektromagnētisko lauku izstarojošu ierīču tuvumā.
 - Nepakļaujiet ierīci pārmērīga spēka, trieciena, putekļu, augstas temperatūras vai mitruma ietekmei, jo tas var izraisīt ierīces darbības kļūmes vai plastmasas daļu deformāciju.
 - Neievietojiet priekšmetus ierīces atverēs.
 - Negremdējiet ierīci ūdenī.
 - Sargājiet ierīci no kritieniem un triecieniem.
 - Nemetiet baterijas ugunī, neizjauciet un nepakļaujiet tās īsslēgumam.
 - Glabājiet baterijas bērniem nepieejamā vietā. Norīšana var izraisīt saindēšanos ar ķīmiskām vielām, mīksto audu perforāciju un nāvi.
 - Smaga saindēšanās var rasties divās stundās pēc pirmo problēmu rašanās. Nekavējoties vērsieties pēc medicīniskās palīdzības.
 - Izmantojiet ierīci tikai saskaņā ar šajā instrukcijā sniegtajiem norādījumiem.
 - Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas ir radušies ierīces nepareizas lietošanas dēļ.
 - Šī ierīce nav paredzēta lietošanai personām (tostarp bērniem), kuru fiziskā, uztveres vai garīgā nespēja vai pieredzes un zināšanu trūkums neļauj to droši lietot, ja vien par viņu drošību atbildīgā persona tos neuzrauga vai neinstruē par ierīces lietošanu. Bērni vienmēr ir jāuzrauga, lai nodrošinātu, ka viņi nerotāļājas ar ierīci.

Pilns ES Atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams vietnē <http://www.emos.eu/download>.

Tehniskā specifikācija

Iekštelpu temperatūra: -10 līdz $+50$ °C, solis $0,1$ °C

Iekštelpu mitrums: $1-99\%$ relatīvā mitruma, izšķirtspēja 1%

Temperatūras mērījumu precizitāte: ± 1 °C diapazonā no 0 līdz $+50$ °C, citos diapazonos – $\pm 1,5$ °C.

Mitruma mērījumu precizitāte: $\pm 5\%$ diapazonā no 30 līdz 80% ,

$\pm 8\%$ diapazonos no 20 līdz 29 un no 81% līdz 95% ,

$\pm 12\%$ diapazonos no 1 līdz 19% un no 96 līdz 99% .

Temperatūras mērvienība: °C/°F

Barošanas avots: divas $1,5$ V AAA baterijas

Ikonu un pogu apraksts (skatiet 1. att.)

1 – iekštelpu temperatūra	9 – min. mitrums
2 – maks. temperatūra	10 – zems bateriju uzlādes līmenis
3 – min. temperatūra	
4 – temperatūras tendence	11 – °C/F poga
5 – komforta indikators	12 – poga "24 STUNDAS VISS LAIKS"
6 – iekštelpu gaisa mitrums	
7 – iekštelpu gaisa mitruma tendence	13 – statīvs/baterijas nodalījuma vāks
8 – maks. mitrums	14 – caurums piekāršanai

Darba sāksšana

1. Atveriet baterijas nodalījuma vāciņu ierīces aizmugurē.
2. Ievietojiet bateriju nodalījumā divas $1,5$ V AAA baterijas. Ievietojot baterijas, ievērojiet pareizu polaritāti. Izmantojiet tikai viena veida $1,5$ V sārma baterijas, neizmantojiet atkārtoti uzlādējamās $1,2$ V baterijas. Zemāks spriegums var traucēt ierīces darbību.
3. Uzlieciet atpakaļ bateriju nodalījuma vāciņu.
4. Ja ekrāns ir grūti salasāms vai tiek parādīta zema baterijas uzlādes līmeņa ikona, nomainiet termometra baterijas.

Temperatūras vienība

Atkārtoti nospiežot pogu °C/°F, temperatūras formāts tiek pārslēgts no °C uz °F un atpakaļ.

Maksimālā un minimālā temperatūra un mitrums

Atkārtoti nospiežot pogu "24 STUNDAS | VISS LAIKS", tiek parādīti pēdējās 24 stundās (24 HRS) vai kopš mērījumu sākuma (ALL TIME) izmērītās maksimālās un minimālās temperatūras un mitruma rādījumi.

Lai manuāli izdzēstu izmērīto vērtību atmiņu, ilgi spiediet pogu "24 STUNDAS | VISS LAIKS".

Komforta indikators

Rāda iekštelpu mitruma līmeni un šķietamo mitruma līmeni.

Indikators	"SAUSS" (DRY) – sausa vide	"OK" – komfortabla vide	"MITRS" (WET) – mitra vide
Mitrums	< 40%	40–70 %	> 70%

Temperatūras un gaisa mitruma tendences

Tendences rādītājs			
Tendence	kritas	nemainās	pieaug

Problēmu novēršanas BUJ

Temperatūras/mitruma vietā ekrānā tiek parādīts:

LL.L – izmērītā vērtība ir zemāka nekā mērījumu diapazona apakšējā robežvērtība;

HH – izmērītā vērtība ir ārpus mērījumu diapazona augšējās robežvērtības.

Pārvietojiet ierīci uz piemērotāku vietu.

Grūti nolasīt ekrānu

Baterijas ir izlādējušās – nomainiet tās.

Ohutusjuhised ja hoiatused

 Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit.

 Järgige juhendis sisalduvaid ohutusjuhiseid.

- Ärge muutke toote sisemisi elektriahelaid – see võib toodet kahjustada ja tühistab automaatselt garantii. Toodet tohib parandada ainult kvalifitseeritud spetsialist.
- Puhastage toodet pehme, kergelt niiske lapiga. Ärge kasutage lahusteid ega puhastusvahendeid – need võivad plastikust detaile kriimustada ja põhjustada elektriahelate korrosiooni.
- Ärge kasutage seadet elektromagnetvälja tekitavate seadmete läheduses.
- Ärge avaldage tootele ülemäära jõudu, hoidke seda löökide, tolmu, kõrgete temperatuuride ja niiskuse eest – need võivad põhjustada toote talitlushäireid või deformeerida selle plast detaile.
- Vältige mis tahes esemete sisestamist seadme avaustesse.
- Ärge kastke seadet vette.
- Kaitske seadet kukkumise ja löökide eest.
- Ärge visake patareisid tulle ning ärge võtke neid lahti ega lühistage.
- Hoidke patareisid lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamine võib põhjustada kemikaalimürgistuse, pehmete kudede perforatsiooni ja surma.
- Raske mürgistus võib tekkida kahe tunni jooksul pärast esimeste probleemide ilmnemist. Pöörduge viivitamatult arsti poole.
- Seadet kasutades järgige selles kasutusjuhendis toodud juhiseid.
- Tootja ei vastuta seadme väära kasutusest põhjustatud kahjustuste eest.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks inimestele (sealhulgas lastele), kelle füüsiline, sensoorne või vaimne puue või kogemuste ja teadmiste puudumine takistab selle ohutut kasutamist, välja arvatud juhul, kui nende ohutuse eest vastutav isik

kontrollib või juhendab neid seadme kasutamisel. Lapsi tuleb alati jälgida, et nad ei saaks seadmega mängida.

EL-i vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on saadaval aadressil <http://www.emos.eu/download>.

Tehnilised andmed

Sisetemperatuur: -10°C kuni $+50^{\circ}\text{C}$, mõõtesamm $0,1^{\circ}\text{C}$

Siseõhu niiskus: 1 kuni 99% suhtelist õhuniiskust, mõõtesamm 1%

Temperatuuri mõõtmise täpsus: $\pm 1^{\circ}\text{C}$ vahemikus 0 kuni $+50^{\circ}\text{C}$,
muidu $\pm 1,5^{\circ}\text{C}$

Niiskuse mõõtmise täpsus: $\pm 5\%$ vahemikus 30% kuni 80%,

$\pm 8\%$ vahemikes 20% kuni 29% ja 81% kuni 95%,

$\pm 12\%$ vahemikus 1% kuni 19% ja 96% kuni 99%

Temperatuurinäidiku ühik: $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$

Toide: $2 \times 1,5 \text{ V AAA}$ patareid

Ikonide ja nuppude kirjeldus (vt joonist 1)

- | | |
|----------------------------|--|
| 1 – sisetemperatuur | 8 – max niiskus |
| 2 – max temperatuur | 9 – min niiskus |
| 3 – min temperatuur | 10 – patareid on tühjenemas |
| 4 – temperatuuri suundumus | 11 – nupp $^{\circ}\text{C}/^{\circ}\text{F}$ nupp |
| 5 – mugavusnäidik | 12 – nupp 24HRS ALL TIME |
| 6 – siseõhu niiskus | 13 – alus / patareipesa kaas |
| 7 – niiskuse suundumus | 14 – riputusava |

Alustamine

1. Eemaldage seadme tagaküljelt patareipesa kaas.
2. Sisestage termomeetrisse kaks $1,5 \text{ V AAA}$ patareid. Veenduge, et järgite patareide sisestamisel õiget polaarsust. Kasutage üksnes sama tüüpi $1,5 \text{ V}$ leelispatareisid; ärge kasutage laetavaid $1,2 \text{ V}$ patareisid. Seade ei pruugi madalpinge tõttu töötada.
3. Asetage patareipesa kaas tagasi.
4. Kui ekraani on raske lugeda või kuvatakse tühja patarei ikoon, vahetage termomeetri patareid välja.

Temperatuuriühik

Temperatuuriühiku °C/°F lülitamiseks vajutage korduvalt nuppu °C/°F.

Maksimaalne ja minimaalne temperatuur ning niiskus

Vajutage korduvalt nuppu 24HRS|ALL TIME, et kuvada maksimaalsed ja minimaalsed temperatuuri ja õhuniiskuse näidud, mis mõõdeti viimase 24 tunni (24 HRS) jooksul või alates mõõtmise algusest (ALL TIME).

Mõõdetud väärtuste mälu käsitsi kustutamiseks vajutage pikalt nuppu 24HRS|ALL TIME.

Mugavusnäidik

Kuvab siseõhu niiskuse taseme ja tajutava taseme.

Näidik	DRY – kuiv keskkond	OK – mugav keskkond	WET – niiske keskkond
Niiskus	< 40%	40–70 %	> 70%

Temperatuuri ja niiskuse suundumus

Suundumuse näit			
Suundumus	langev	püsiv	tõusev

Veaotsingu KKK

Temperatuuri/niiskuse asemel kuvatakse:

LL.L – mõõdetud väärtus on allpool mõõtevahemiku alumist piiri

HH – mõõdetud väärtus on ülalpool mõõtevahemiku ülemist piiri

Teisaldage seade sobivasse kohta.

Ekraani on raske lugeda

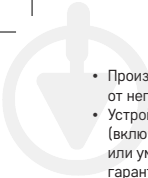
Patareid on tühjad – asendage need.

Инструкции за безопасност и предупреждения

 Преди да използвате устройството, прочете ръководството за потребителя.

 Спазвайте инструкциите за безопасност в настоящото ръководство.

- Не правете нищо по вътрешните електрически вериги на изделието – възможно е да го повредите, при което гаранцията автоматично отпада. Изделието трябва да се ремонтира само от квалифициран техник.
- Почиствайте продукта с мека, леко влажна кърпа. Не използвайте разтворители или почистващи препарати – те могат да надраскат пластмасовите части и да предизвикат корозия по електрическите вериги.
- Не използвайте устройството в близост до устройства, които създават електромагнитни полета.
- Не подлагайте устройството на прекомерна сила, удар, прах, висока температура или влажност – те могат да доведат до повреди на устройството или да деформират пластмасовите му части.
- Не вкарвайте никакви предмети в отворите на устройството.
- Не потапяйте устройството във вода.
- Пазете устройството от падания или удари.
- Не изхвърляйте батериите в огън, не ги разгласявайте и не свързвайте клемите им накъсо.
- Съхранявайте батериите на недостъпно за деца място. Поглъщането може да доведе до натравяне с химикали, перфорация на меки тъкани и смърт.
- Острото натравяне може да настъпи в рамките на два часа от проявяването на първите симптоми. Незабавно потърсете медицинска помощ.
- Използвайте устройството само в съответствие с инструкциите, предоставени в настоящото ръководство.

- 
- Производителят не носи отговорност за повреда, причинена от неправилна употреба на устройството.
 - Устройството не е предназначено за използване от лица (включително деца), чиито ограничени физически, сетивни или умствени способности или липсата на опит и знания не гарантират осигуряване на безопасност, освен когато те са наблюдавани или ръководени от лице, отговарящо за тяхната безопасност. Децата трябва винаги да се наблюдават и да не се допуска да си играят с уреда.

Пълният текст на ЕС декларацията за съответствие е достъпен на <http://www.emos.eu/download>.

Технически характеристики

Вътрешна температура: от -10 °C до +50 °C,
стъпка на промяна 0,1 °C

Вътрешна влажност: относителна влажност от 1% до 99%,
разделителна способност 1%

Точност на измерване на температурата:

±1 °C за диапазона от 0 до +50 °C, ±1,5 °C за други диапазони

точност на измерването на влажността: ±5 % за диапазона от

30 % до 80 %, ±8 % за диапазоните от 20 % до 29 %

и от 81 % до 95 %, ±12 % за диапазоните от 1 % до 19 %

и от 96 % до 99 %

Индикация на температурната единица: °C/°F

Захранване: 2 бр. батерии 1,5 V тип AAA

Описание на символите и бутоните (вж. фиг. 1)

1 – вътрешна температура

8 – макс. влажност

2 – макс. температура

9 – мин. влажност

3 – мин. температура

10 – изтощени батерии

4 – тенденция на

11 – Бутон °C/F Бутон 12 –

температурата

24HRS|ALL TIME

5 – индикатор за комфорт

13 – стойка/капак на

6 – вътрешна влажност

отделението за батерии

7 – тенденция на влажността

14 – отвор за окачване

Начало

1. Свалете капачето на отделението за батерии на задната страна на устройството.
2. Поставете 2 батерии 1,5V AAA в термометъра. Уверете се, че поставяте батериите с правилната полярност. Използвайте само алкални батерии 1,5 V от един и същи вид; не използвайте презареждащи се батерии 1,2 V. По-ниското напрежение може да доведе до нефункциониране на устройството.
3. Поставете отново капака на батерията.
4. Ако екранът е труден за четене или показва икона за изтощена батерия, сменете батериите в термометъра.

Мерна единица за температура

Неколкократното натискане на бутон °C/°F превключва между °C и °F.

Максимална и минимална температура и влажност

Многократното натискане на бутона 24HRS|ALL TIME показва максималните и минималните показания за температура и влажност, измерени през последните 24 часа (24 HRS) или от началото на измерването (ALL TIME).

За да изтриете ръчно паметта на измерените стойности, натиснете продължително бутона 24HRS|ALL TIME.

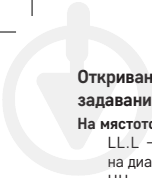
Индикатор за комфорт

Показва нивото и възприеманото ниво на влажност в помещенията.

Индикатор	DRY – суха среда	OK – комфортна среда	WET – влажна среда
Влажност	< 40 %	40–70 %	>70 %

Тренд на температурата и влажността

Индикатор за тренд			
Тенденция	понижаване	без промяна	повишаване



Откриване и отстраняване на неизправности и често задавани въпроси

На мястото на температура/влажност екранът показва:

LL.L – измерената стойност е под долната граница на диапазона на измерване

HH – измерената стойност е отвъд горната граница на диапазона на измерване

Преместете устройството на по-подходящо място.

Екранът е труден за четене

Батериите са изтощени – сменете ги.

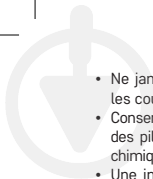
FR|BE | Thermomètre avec hygromètre

Consignes de sécurité et avertissements

 Lire attentivement la notice utilisateur avant d'utiliser l'appareil.

 Veiller à respecter les consignes de sécurité stipulées dans la présente notice.

- Ne pas intervenir sur les circuits électriques internes, vous pourriez les endommager et provoquer une annulation immédiate de la validité de la garantie. Cet appareil ne devrait être réparé que par un spécialiste qualifié.
 - Pour le nettoyage, toujours utiliser un chiffon doux légèrement humide. Ne pas utiliser de solvants ni de produits de nettoyage, ils pourraient en effet rayer les parties en plastique et altérer les circuits électriques.
 - Ne pas utiliser cet appareil à proximité d'appareils qui génèrent un champ électromagnétique.
 - Ne pas exposer le produit à une pression excessive, des chocs, de la poussière, des températures élevées ou de l'humidité : cela pourrait provoquer un dysfonctionnement de l'appareil ou des pièces en plastique.
 - N'introduire aucun objet dans les orifices de l'appareil.
 - Ne pas immerger l'appareil dans l'eau.
 - Protéger l'appareil contre les chutes et les chocs.
- 



- Ne jamais jeter les piles au feu, ne jamais les démonter ni les court-circuiter.
- Conserver les piles hors de la portée des enfants. L'ingestion des piles peut entraîner un empoisonnement par substances chimiques, une perforation des tissus mous, voire même la mort.
- Une intoxication grave peut survenir dans les deux heures qui suivent l'apparition des premiers symptômes. Consulter immédiatement un médecin.
- N'utiliser cet appareil que conformément aux consignes stipulées dans la présente notice.
- La responsabilité du fabricant ne pourra pas être engagée en cas de dommages apparus des suites d'une utilisation incorrecte de cet appareil.
- Cet appareil n'a pas été conçu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) qui ont des capacités physiques et/ou sensorielles limitées, qui ont des troubles mentaux ou qui ne sont pas suffisamment expérimentées, à moins qu'elles ne soient sous la surveillance d'une personne qui est responsable de leur sécurité ou qu'une telle personne leur ait fait suivre une formation relative à l'utilisation de l'appareil. Les enfants doivent rester sous surveillance afin de les empêcher de jouer avec cet appareil.

La version intégrale de la Déclaration CE de conformité est disponible sur le site Internet <http://www.emos.eu/download>.

Spécifications techniques

Température intérieure : -10 °C à +50 °C, résolution de 0,1 °C

Humidité intérieure : 1 % à 99 % de HR, résolution de 1 %

Précision de la mesure de la température :

±1 °C pour la plage de 0 à +50 °C, ±1,5 °C pour les autres plages

Précision de la mesure de l'humidité :

±5 % pour la plage de 30 à 80 %,

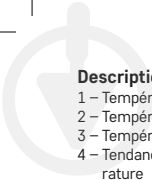
±8 % pour la plage de 20 à 29 % et de 81 à 95 %,

±12 % pour la plage de 1 à 19 % et de 96 à 99 %

Affichage de l'unité de la température : °C/°F

Alimentation : 2× pile de 1,5 V, de type AAA





Description des icônes et des touches (voir la Fig. 1)

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1 – Température intérieure | 8 – Humidité max. |
| 2 – Température max. | 9 – Humidité min. |
| 3 – Température min. | 10 – Piles déchargées |
| 4 – Tendance de la température | 11 – Touche °C/F |
| 5 – Indicateur du confort | 12 – Touche 24HRS ALL TIME |
| 6 – Humidité intérieure | 13 – Socle/couvercle du compartiment à piles |
| 7 – Tendance de l'humidité | 14 – Orifice de suspension |

Procédure de mise en service

1. Retirer le couvercle du compartiment destiné aux piles qui se trouve sur la face arrière de l'appareil.
2. Introduire dans le thermomètre 2 piles de 1,5 V de type AAA. Lors de l'insertion des piles, veiller à bien respecter la polarité. N'utiliser que des piles alcalines de 1,5 V qui sont de même type et ne jamais utiliser de piles rechargeables de 1,2 V. Une tension trop faible pourrait en effet être à l'origine d'un dysfonctionnement.
3. Remettre le couvercle du compartiment destiné aux piles en place.
4. Si l'icône des piles déchargées apparaît ou si la lisibilité de l'écran n'est pas bonne, remplacer les piles du thermomètre.

Unité de la température

Appuyer de manière répétée sur la touche °C/F pour régler l'affichage de l'unité de température (°C ou °F).

Valeurs maximales et minimales de la température et de l'humidité

Appuyer de manière répétée sur la touche 24HRS|ALL TIME pour visualiser les valeurs minimale et maximale ayant été relevées pour la température et l'humidité durant les dernières 24 heures (24 HRS) ou depuis le début de la mesure (ALL TIME).

Pour effacer manuellement la mémoire des relevés, il vous suffira d'appuyer longuement sur la touche 24HRS|ALL TIME.



Indicateur du confort

Permet de visualiser le taux d'humidité intérieure et la sensation ressentie.

Indicateur	DRY – Environnement sec	OK – Environnement confortable	WET – Enviro
Humidité	<40 %	40-70 %	>70 %

Tendance de la température et de l'humidité

Indicateur de la tendance			
Tendance	en baisse	constante	en hausse

Solutions aux problèmes, FAQ

À l'écran, à la place de la température/de l'humidité, vous visualisez les sigles suivants :

LL.L – la valeur mesurée n'atteint pas la valeur inférieure de la plage de mesure

HH – la valeur mesurée dépasse la valeur supérieure de la plage de mesure

Placer l'appareil à un endroit plus approprié.

La lisibilité de l'écran n'est pas bonne

Les piles sont déchargées – il est nécessaire de les remplacer.

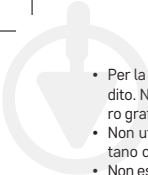
IT | Termometro con igrometro

Istruzioni e avvertenze di sicurezza

 Prima di utilizzare il dispositivo, leggere le istruzioni per l'uso.

 Osservare le istruzioni di sicurezza contenute in questo manuale.

- Non manomettere i circuiti elettrici interni del prodotto – si rischia di danneggiarlo invalidando automaticamente la garanzia. Il prodotto deve essere riparato solo da un professionista qualificato.

- 
- Per la pulizia, utilizzare un panno morbido leggermente inumidito. Non utilizzare solventi o prodotti per la pulizia – potrebbero graffiare le parti in plastica e danneggiare i circuiti elettrici.
 - Non utilizzare il dispositivo vicino ad apparecchi che presentano campi elettromagnetici.
 - Non esporre il prodotto a pressioni eccessive, urti, polvere, alte temperature o umidità – possono causare il malfunzionamento del prodotto e la deformazione delle parti in plastica.
 - Non inserire oggetti nei fori dell'apparecchio.
 - Non immergere l'apparecchio nell'acqua.
 - Proteggere l'apparecchio da cadute e urti.
 - Non gettare le batterie nelle fiamme, non smontare né cortocircuitare.
 - Tenere le batterie fuori dalla portata dei bambini. L'ingestione può causare avvelenamento da sostanze chimiche, perforazione dei tessuti molli e morte.
 - L'avvelenamento grave può verificarsi entro due ore dalla comparsa dei sintomi. Consultare immediatamente un medico.
 - Utilizzare l'apparecchio solo in conformità con le istruzioni fornite in questo manuale.
 - Il produttore non è responsabile per danni causati da un uso improprio di questo apparecchio.
 - Questo apparecchio non è destinato a essere usato da persone (compresi i bambini) la cui disabilità fisica, sensoriale o mentale o la mancanza di esperienza e conoscenza impediscono loro l'uso sicuro dell'apparecchio, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza. È necessario tenere d'occhio i bambini per assicurarsi che non giochino con l'apparecchio.

Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è consultabile su questo sito web <http://www.emos.eu/download>.

Specifiche tecniche

Temperatura interna: da -10°C a +50°C, precisione 0,1°C

Umidità interna: da 1% a 99% di umidità relativa,

precisione dell'1%

precisione di misurazione della temperatura:

±1°C per l'intervallo da 0 a +50°C,

±1,5°C per gli altri intervalli

Precisione di misurazione dell'umidità: ±5 % per l'intervallo

da 30% a 80%, ±8% per l'intervallo da 20% a 29% e da 81%

a 95%, ±12% per l'intervallo da 1% a 19% e da 96% a 99%

Visualizzazione dell'unità di temperatura: °C/°F

Alimentazione: 2 batterie AAA da 1,5 V

Descrizione delle icone e dei pulsanti (cfr. fig. 1)

1 – temperatura interna

8 – umidità max

2 – temperatura max

9 – umidità min

3 – temperatura min

10 – batterie scariche

4 – tendenza della temperatura

11 – pulsante °C/F

12 – pulsante 24HRS|ALL TIME

5 – indicatore del comfort

13 – staffa/coperchio del vano batterie

6 – umidità interna

7 – tendenza dell'umidità

14 – foro di sospensione

Procedura di messa in servizio

1. Rimuovere il coperchio del vano batterie sul retro dell'apparecchio.
2. Inserire 2 batterie AAA da 1,5 V nel termometro. Assicurarsi che la polarità della batteria inserita sia corretta.
Utilizzare solo batterie alcaline da 1,5 V dello stesso tipo; non utilizzare batterie ricaricabili da 1,2 V.
Una tensione inferiore può causare il malfunzionamento del dispositivo.
3. Riposizionare il coperchio del vano batteria.
4. Se compare l'icona di batteria scarica oppure il display è scarsamente leggibile, sostituire la batteria nel termometro.

Unità di temperatura

Premere ripetutamente il pulsante °C/°F per impostare la visualizzazione dell'unità di temperatura °C oppure °F.

Valori massimi e minimi di temperatura e umidità

Premere ripetutamente il pulsante 24HRS|ALL TIME per visualizzare i valori misurati massimi e minimi della temperatura e dell'umidità in 24 hodin (24 HRS) oppure dall'inizio della misurazione (ALL TIME).

Per cancellare manualmente la memoria delle misurazioni, tenere premuto il pulsante 24HRS|ALL TIME.

Indicatore del comfort

Visualizza il livello e la sensazione di umidità interna.

Indicatore	DRY – ambiente secco	OK – ambiente confortevole	WET – ambiente umido
Umidità	<40%	40–70 %	>70%

Tendenza della temperatura e dell'umidità

Indicatore di tendenza			
Tendenza	calante	costante	crescente

Risoluzione dei problemi FAQ

Sul display compare invece la temperatura/umidità:

LL.L – valore misurato al di fuori dell'intervallo di misurazione inferiore

HH – valore misurato al di fuori dell'intervallo di misurazione superiore

Spostare il dispositivo in una posizione più adatta.

Display scarsamente leggibile

Batterie scariche – sostituirle.

Veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen

- Lees de gebruiksaanwijzing voordat u het apparaat gaat gebruiken.
- Volg de veiligheidsinstructies in deze handleiding.

- Raak de interne elektrische circuits van het product niet aan – u kunt het product beschadigen en hierdoor automatisch de garantiegeldigheid beëindigen. Het product mag alleen worden gerepareerd door een gekwalificeerde vakman.
- Maak het product schoon met een licht bevochtigd zacht doekje. Gebruik geen oplos- en schoonmaakmiddelen – deze kunnen krassen op de kunststof delen veroorzaken en elektrische circuits beschadigen.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van apparaten met elektromagnetische velden.
- Stel het product niet bloot aan overmatige druk, schokken, stof, hoge temperatuur of vochtigheid – deze kunnen storingen in het product of plastic onderdelen veroorzaken.
- Steek geen voorwerpen in de openingen van het apparaat.
- Dompel het apparaat niet onder in water.
- Bescherm het apparaat tegen vallen en stoten.
- Gooi de batterijen niet in het vuur, haal ze niet uit elkaar en maak geen kortsluiting.
- Houd de batterijen buiten het bereik van kinderen. Inslikken kan leiden tot vergiftiging door chemicaliën, perforatie van weke delen en de dood.
- Ernstige vergiftiging kan binnen twee uur na het begin van de problemen optreden. Zoek onmiddellijk medische hulp.
- Gebruik het apparaat alleen volgens de aanwijzingen in deze handleiding.
- De fabrikant is niet verantwoordelijk voor schade veroorzaakt door onjuist gebruik van dit apparaat.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (inclusief kinderen) die door een lichamelijk, zintuiglijk of geestelijk onvermogen of door een gebrek aan ervaring of kennis niet in staat zijn



het apparaat veilig te gebruiken, tenzij zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid. Kinderen moeten onder toezicht staan om ervoor te zorgen, dat zij niet met het apparaat spelen.

De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op deze website <http://www.emos.eu/download>.

Technische specificatie

Binnentemperatuur: -10 °C tot +50 °C, resolutie 0,1 °C

Binnenvochtigheid: 1% tot 99% relatieve vochtigheid, resolutie 1%

Nauwkeurigheid van de temperatuurmeting:

±1 °C voor het bereik 0 en +50 °C, ±1,5 °C ander bereik

Nauwkeurigheid van de vochtigheidsmeting:

±5 % voor het bereik 30 % tot 80 %,

±8 % voor het bereik 20 % tot 29 % en 81 % tot 95 %,

±12 % voor het bereik 1 % tot 19 % en 96 % tot 99 %

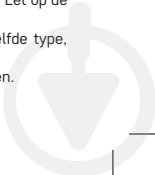
Weergave van temperatuureenheid: °C/°F

Voeding: 2 × 1,5 V AAA batterij

Beschrijving van de iconen en toetsen (zie afb. 1)

- | | |
|--------------------------|---|
| 1 – binnentemperatuur | 9 – minimale vochtigheid |
| 2 – maximale temperatuur | 10 – lege batterijen |
| 3 – minimale temperatuur | 11 – toets °C/F |
| 4 – temperatuurtrend | 12 – toets 24HRS ALL TIME |
| 5 – comfortindicator | 13 – standaard/deksel van het batterijvak |
| 6 – binnenvochtigheid | 14 – opening voor ophanging |
| 7 – vochtigheidstrend | |
| 8 – maximale vochtigheid | |

Inbedrijfstelling

1. Verwijder het batterijdeksel aan de achterkant van het toestel.
 2. Plaats 2 × 1,5 V AAA batterijen in de thermometer. Let op de juiste polariteit van de geplaatste batterij.
Gebruik alleen 1,5 V alkaline batterijen van hetzelfde type, gebruik geen 1,2 V oplaadbare batterijen.
Bij een lagere spanning kan het toestel defect raken.
- 

3. Zet het batterijdeksel terug.
4. Als de icoon verschijnt of het display moeilijk leesbaar is, vervang dan de batterijen in de thermometer.

Temperatuureenheden

Druk herhaaldelijk op de toets °C/°F om de weergave van de temperatuureenheid °C of °F in te stellen.

Maximale en minimale temperatuur- en vochtigheidswaarden

Door herhaaldelijk op de toets 24HRS|ALL TIME te drukken, worden de maximale en minimale gemeten waarden voor temperatuur en vochtigheid voor 24 uur (24 HRS) of sinds het begin van de meting (ALL TIME) weergegeven.

Om de gemeten waarden handmatig te wissen, drukt u lang op de toets 24HRS|ALL TIME.

Comfortindicator

Geeft het niveau en de gevoelsmatige waarneming van de binnenvochtigheid weer.

Indicator	DRY – droge omgeving	OK – comfortabele omgeving	WET – vochtige omgeving
Vochtigheid	<40 %	40-70 %	>70 %

Temperatuur- en vochtigheidsontwikkeling

Indicator van de drijktrend			
trend	dalend	aanhoudend	oplopend

Problemen oplossen FAQ

In plaats van temperatuur/vochtigheid, verschijnt op het display:

LL.L – gemeten waarde buiten het onderste meetbereik

HH – gemeten waarde buiten het bovenste meetbereik

Verplaats het apparaat naar een meer geschikte locatie.

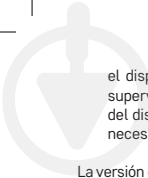
Slecht afleesbaar display

Lege batterijen – vervang ze.

ES | Termómetro con higrómetro

Instrucciones y advertencias de seguridad

-  Antes de utilizar el dispositivo lea el manual de instrucciones.
-  Siga las instrucciones de seguridad indicadas en este manual.
 - No interfiera en los circuitos eléctricos internos del producto: podría dañarlo, y se anularía automáticamente la validez de la garantía. Solo un profesional cualificado debe realizar la reparación del producto.
 - Para la limpieza utilice un paño suave ligeramente humedecido. No utilice disolventes ni detergentes: podrían rayar las piezas de plástico y alterar los circuitos eléctricos.
 - No utilice el aparato cerca de dispositivos que produzcan campos electromagnéticos.
 - No exponga el producto a una presión excesiva, impactos, polvo, temperaturas elevadas o humedad: pueden causar un fallo de funcionamiento del producto o de las piezas de plástico.
 - No introduzca objetos en los orificios del dispositivo.
 - No sumerja el dispositivo dentro del agua.
 - Evite que el dispositivo sufra caídas o golpes.
 - No tire las pilas al fuego, no las desmonte ni provoque un cortocircuito.
 - Guarde las pilas fuera del alcance de los niños. La ingestión puede provocar intoxicación química, perforación de tejidos blandos y muerte.
 - Una intoxicación grave puede ocurrir dentro de dos horas posteriores al inicio de los síntomas. Busque atención médica inmediatamente.
 - Utilice el dispositivo de acuerdo con las instrucciones indicadas en este manual.
 - El fabricante no se hace responsable de los daños ocasionados por el uso indebido de este dispositivo.
 - Este dispositivo no está destinado para su uso por niños u otras personas cuya capacidad física, sensorial o mental o su experiencia o conocimientos no sean suficientes para utilizar



el dispositivo de forma segura, a menos que lo hagan bajo supervisión o tras recibir instrucciones sobre el uso adecuado del dispositivo por parte del responsable de su seguridad. Es necesario vigilar que los niños no jueguen con el dispositivo.

La versión completa de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en esta página web: <http://www.emos.eu/download>.

Especificaciones técnicas

Temperatura interior: de -10 °C a +50 °C, diferencia 0,1 °C

Humedad interior: de 1 % a 99 % RH, diferencia 1 %

Precisión de medición de la temperatura:

±1 °C para el rango de 0 a +50 °C,

±1,5 °C para el resto de los rangos

Precisión de medición de la humedad:

±5 % para el rango de 30 % hasta 80 %,

±8 % para el rango de 20 % hasta 29 % y 81 % hasta 95 %,

±12 % para el rango de 1 % hasta 19 % y 96 % hasta 99 %

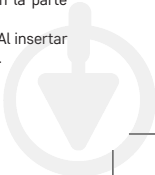
Visualización de la unidad de temperatura: °C/°F

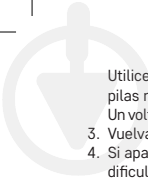
Alimentación: 2 pilas de 1,5 V AAA

Descripción de los iconos y botones (ver figura 1)

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1 – temperatura interior | 8 – humedad máxima |
| 2 – temperatura máxima | 9 – humedad mínima |
| 3 – temperatura mínima | 10 – pilas agotadas |
| 4 – tendencia de la temperatura | 11 – botón °C/F |
| 5 – indicador de confort | 12 – botón 24HRS ALL TIME |
| 6 – humedad interior | 13 – soporte/ tapa del compartimento para las pilas |
| 7 – tendencia de la humedad | 14 – orificio de suspensión |

Pasos a seguir para la puesta en marcha

1. Quite la tapa del compartimento para las pilas en la parte trasera del dispositivo.
 2. Introduzca 2 pilas de 1,5 V AAA en el termómetro. Al insertar las pilas, asegúrese que su polaridad sea correcta.
- 



Utilice solo pilas alcalinas de 1,5 V del mismo tipo. No utilice pilas recargables de 1,2 V.

Un voltaje más bajo puede causar que el dispositivo no funcione.

3. Vuelva a colocar la tapa del compartimento para las pilas.
4. Si aparece el icono de pilas agotadas o la pantalla se lee con dificultad, cambie las pilas del termómetro.

Unidad de la temperatura

Pulsando repetidamente el botón °C/F seleccionará la visualización de la unidad de temperatura °C o °F.

Los valores máximos y mínimos de la temperatura y humedad

Pulsando repetidamente el botón 24HRS|ALL TIME se mostrarán los valores máximos y mínimos de la temperatura y la humedad registrados en las últimas 24 horas (24 HRS) o desde el inicio del registro (ALL TIME).

Para borrar manualmente la memoria de los valores medidos mantenga presionado el botón 24HRS|ALL TIME.

Indicador de confort

Muestra el nivel y la sensación de humedad interior.

Indicador	DRY – ambiente seco	OK – ambiente confortable	WET – ambiente húmedo
Humedad	<40 %	40–70 %	>70 %

Tendencia de la temperatura y humedad

Indicador de la tendencia			
Tendencia	descendiente	constante	ascendente

Solución de problemas FAQ

En lugar de la temperatura/humedad, en la pantalla aparece:

LL.L – valor medido por debajo del límite inferior de medición



HH – valor medido por encima del límite superior de medición
Coloque el dispositivo en un lugar más adecuado.

Pantalla difícil de leer

Las pilas están agotadas, cámbielas.

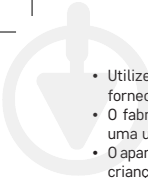
PT | Termo-higrómetro

Instruções e avisos de segurança

 Leia o manual do utilizador, antes de utilizar o produto.

 Siga as instruções de segurança do manual.

- Não manipule os circuitos elétricos internos do produto – fazê-lo pode provocar danos no produto e anula automaticamente a garantia. O produto só deve ser reparado por um profissional qualificado.
- Limpe o produto, utilizando um pano macio e ligeiramente humedecido. Não utilize solventes, nem detergentes – estes podem riscar as peças de plástico e provocar a corrosão dos circuitos elétricos.
- Não utilize o dispositivo nas proximidades de aparelhos geradores de campos eletromagnéticos.
- Não exponha o produto a forças excessivas, impactos, pó, temperaturas elevadas ou humidade – estes fatores podem provocar o mau funcionamento do produto ou deformar as suas peças de plástico.
- Não introduza quaisquer objetos nas aberturas do dispositivo.
- Não mergulhe o dispositivo em água.
- Proteja o dispositivo contra quedas ou impactos.
- Não deite as pilhas no fogo, não as desmonte nem as coloque em curto-circuito.
- Mantenha as pilhas afastadas das crianças. A ingestão pode resultar em envenenamento por produtos químicos, perfuração de tecidos moles e morte.
- O envenenamento grave pode ocorrer num período de duas horas após o aparecimento dos primeiros sintomas. Procure imediatamente assistência médica.

- 
- Utilize o dispositivo apenas de acordo com as instruções fornecidas neste manual.
 - O fabricante não se responsabiliza por danos causados por uma utilização incorreta do dispositivo.
 - O aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) cuja incapacidade física, sensorial ou mental, ou a falta de experiência e conhecimentos impeçam uma utilização segura, exceto se forem supervisionadas ou instruídas na utilização do aparelho por uma pessoa responsável pela sua segurança. As crianças têm de ser constantemente supervisionadas, para garantir que não brincam com o aparelho.

O texto completo da declaração de conformidade da UE está disponível em <http://www.emos.eu/download>.

Especificações técnicas

Temperatura interior: -10 °C a +50 °C, intervalos de 0,1 °C

Humidade interior: 1% a 99% HR, intervalos de 1%

Precisão da medição da temperatura:

±1 °C para o intervalo de 0 a +50 °C,

±1,5 °C para os restantes intervalos

Precisão da medição da humidade: ±5% para o intervalo de 30%

a 80%, ±8% para os intervalos de 20% a 29% e de 81%

a 95%, ±12% para os intervalos de 1% a 19% e de 96% a 99%

Unidade de indicação da temperatura: °C/°F

Alimentação: 2× pilhas AAA de 1,5 V

Descrição de ícones e botões (ver fig. 1)

1 – temperatura interior

2 – temperatura máx.

3 – temperatura mín.

4 – tendência da temperatura

5 – indicador de conforto

6 – humidade interior

7 – tendência da humidade

8 – humidade máx.

9 – humidade mín.

10 – pilhas fracas

11 – botão °C/F

12 – botão 24HRS|ALL TIME

13 – suporte/tampa do compartimento das pilhas

14 – orifício para pendurar

Início

1. Remova a tampa do compartimento das pilhas na parte de trás do dispositivo.
2. Insira 2 pilhas AAA de 1,5 V no termómetro. Certifique-se de que insere as pilhas de acordo com a polaridade correta. Utilize unicamente pilhas alcalinas de 1,5 V do mesmo tipo; não utilize pilhas recarregáveis de 1,2 V.
Uma tensão mais baixa pode impedir o funcionamento do dispositivo.
3. Substitua a tampa do compartimento das pilhas.
4. Se o ecrã for difícil de ler ou apresentar o ícone de pilha fraca, substitua as pilhas do termómetro.

Unidade de temperatura

Prima repetidamente o botão °C/°F para alternar entre as unidades °C e °F.

Temperatura e humidade máximas e mínimas

Premindo repetidamente o botão 24HRS|ALL TIME, são apresentados os valores máximos e mínimos da temperatura e da humidade registados nas últimas 24 horas (24 HRS) ou desde o início da medição (ALL TIME).

Para apagar manualmente a memória dos valores medidos, prima prolongadamente o botão 24HRS|ALL TIME.

Indicador de conforto

Apresenta o nível e a perceção do nível de humidade interior.

Indicador	DRY – ambiente seco	OK – ambiente confortável	WET – ambiente húmido
Humidade	< 40%	40-70 %	>70%

Tendência da temperatura e humidade

Indicador de tendência			
Tendência	descida	constante	subida

FAQ relativas à resolução de problemas

Em vez da temperatura/humidade, o ecrã apresenta:

LL.L – o valor medido está abaixo do limite inferior do intervalo de medição

HH – o valor medido excede o limite superior do intervalo de medição

Desloque o dispositivo para um local mais adequado.

O ecrã é difícil de ler

As pilhas estão fracas – substitua-as.

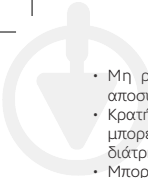
GR|CY | Θερμο-υγρόμετρο

Οδηγίες ασφαλείας και προειδοποιήσεις

 Διαβάστε το εγχειρίδιο χρήστη πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

 Ακολουθείτε τις οδηγίες ασφαλείας του εγχειριδίου.

- Μην επεμβαίνετε στα εσωτερικά ηλεκτρικά κυκλώματα του προϊόντος, επειδή έτσι μπορεί να προκληθεί ζημιά στο προϊόν και θα ακυρωθεί αυτόματα η εγγύηση. Το προϊόν θα πρέπει να επισκευάζεται μόνο από εξειδικευμένο επαγγελματία.
- Καθαρίζετε το προϊόν χρησιμοποιώντας ένα μαλακό, ελαφρώς υγρό πανί. Μη χρησιμοποιείτε διαλύτες ή απορρυπαντικά, επειδή ενδέχεται να χαράξουν τα πλαστικά μέρη και να προκαλέσουν διάβρωση των ηλεκτρικών κυκλωμάτων.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε συσκευές που δημιουργούν ηλεκτρομαγνητικά πεδία.
- Μην εκθέτετε το προϊόν σε υπερβολική δύναμη, πρόσκρουση, σκόνη, υψηλές θερμοκρασίες ή υγρασία, επειδή μπορεί να προκαλέσουν δυσλειτουργία του προϊόντος ή παραμόρφωση των πλαστικών μερών του.
- Μην εισάγετε αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό.
- Προστατεύετε τη συσκευή από πτώσεις ή προσκρούσεις.

- 
- Μη ρίχνετε τις μπαταρίες σε φωτιά και μην τις αποσυναρμολογείτε ή τις βραχυκυκλώνετε.
 - Κρατήστε τις μπαταρίες μακριά από παιδιά. Η κατάποση μπορεί να οδηγήσει σε δηλητηρίαση από χημικές ουσίες, διάτρηση των μαλακών ιστών και θάνατο.
 - Μπορεί να προκληθεί σοβαρή δηλητηρίαση εντός δύο ωρών από την εμφάνιση των πρώτων συμπτωμάτων. Ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια.
 - Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο σύμφωνα με τις οδηγίες που παρέχονται στο παρόν εγχειρίδιο.
 - Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για οποιαδήποτε ζημιά προκληθεί λόγω ακατάλληλης χρήσης της συσκευής.
 - Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) των οποίων η σωματική, αισθητηριακή ή διανοητική αναπηρία ή η έλλειψη πείρας και γνώσεων δεν επιτρέπει την ασφαλή χρήση της, εκτός εάν κατά τη χρήση της τελούν υπό την επίτηρηση ή την καθοδήγηση ατόμου που είναι υπεύθυνο για την ασφάλειά τους. Τα παιδιά πρέπει να τελούν πάντοτε υπό επίτηρηση, έτσι ώστε να διασφαλιστεί ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.

Η πλήρης δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στον ιστότοπο <http://www.emos.eu/download>.

Τεχνικές προδιαγραφές

Εσωτερική θερμοκρασία:

-10 °C έως +50 °C, διακριτική ικανότητα 0,1 °C

Εσωτερική υγρασία: 1 % έως 99 % σχετική υγρασία, διακριτική ικανότητα 1 %

Ακρίβεια μέτρησης θερμοκρασίας: ±1 °C για το εύρος 0 έως +50 °C, ±1,5 °C για άλλα εύρη

Ακρίβεια μέτρησης υγρασίας: ±5 % για το εύρος 30 % έως 80 %, ±8 % για τα εύρη 20 % έως 29 % και 81 % έως 95 %, ±12 % για τα εύρη 1 % έως 19 % και 96 % έως 99 %

Μονάδα ένδειξης θερμοκρασίας: °C/°F

Τροφοδοσία: 2 μπαταρίες 1,5 V τύπου AAA

Περιγραφή εικονιδίων και κουμπιών (Βλέπε Εικ. 1)

- | | |
|---------------------------|--|
| 1 – Εσωτερική θερμοκρασία | 10 – Χαμηλή στάθμη φόρτισης μπαταριών |
| 2 – Μέγ. θερμοκρασία | 11 – Κουμπί °C/F |
| 3 – Ελάχ. θερμοκρασία | 12 – Κουμπί 24HRS ALL TIME |
| 4 – Τάση θερμοκρασίας | 13 – Βάση στήριξης/
Κάλυμμα διαμερίσματος μπαταριών |
| 5 – Ένδειξη άνεσης | 14 – Οπή για κρέμασμα |
| 6 – Εσωτερική υγρασία | |
| 7 – Τάση υγρασίας | |
| 8 – Μέγ. υγρασία | |
| 9 – Ελάχ. υγρασία | |

Τα πρώτα βήματα

1. Αφαιρέστε το καπάκι μπαταριών που υπάρχει στο πίσω μέρος της συσκευής.
2. Τοποθετήστε 2 μπαταρίες 1,5 V τύπου AAA στο θερμόμετρο. Τοποθετήστε οπωσδήποτε τις μπαταρίες με τη σωστή πολικότητα.
Χρησιμοποιείτε μόνο αλκαλικές μπαταρίες 1,5 V του ίδιου τύπου: μη χρησιμοποιήσετε επαναφορτιζόμενες μπαταρίες 1,2 V.
Αν η τάση είναι χαμηλότερη, ενδέχεται να μην λειτουργήσει η συσκευή.
3. Επανατοποθετήστε το καπάκι μπαταριών.
4. Αν η οθόνη είναι δυσανάγνωστη ή αν ανάψει το εικονίδιο χαμηλής στάθμης φόρτισης μπαταριών, αντικαταστήστε τις μπαταρίες του θερμόμετρου.

Μονάδα θερμοκρασίας

Το επανειλημμένο πάτημα του κουμπιού °C/°F εναλλάσσει τη μονάδα θερμοκρασίας μεταξύ °C και °F.

Μέγιστη και ελάχιστη θερμοκρασία και υγρασία

Το επανειλημμένο πάτημα του κουμπιού 24HRS|ALL TIME εμφανίζει τις τιμές μέγιστης και ελάχιστης θερμοκρασίας και υγρασίας που μετρήθηκαν τις τελευταίες 24 ώρες (24 HRS) ή από την αρχή της μέτρησης (ALL TIME).

Για να διαγράψετε μη αυτόματα τη μνήμη μετρημένων τιμών, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί 24HRS|ALL TIME.

Ένδειξη άνεσης

Εμφανίζει την εσωτερική υγρασία και την αίσθηση εσωτερικής υγρασίας.

Ένδειξη	DRY – ξηρό περιβάλλον	OK – άνετο περιβάλλον	WET – υγρό περιβάλλον
Υγρασία	< 40 %	40 έως 70 %	>70 %

Τάση θερμοκρασίας και υγρασίας

Ένδειξη τάσης			
Τάση	καθοδική	σταθερή	ανοδική

Αντιμετώπιση προβλημάτων - Συχνές ερωτήσεις

Στη θέση της θερμοκρασίας/υγρασίας, η οθόνη εμφανίζει:

LL.L – η μετρούμενη τιμή είναι κάτω από το κατώτερο όριο του εύρους μέτρησης

HH – η μετρούμενη τιμή υπερβαίνει το ανώτερο όριο του εύρους μέτρησης

Μετακινήστε τη συσκευή σε πιο κατάλληλο σημείο.

Η οθόνη είναι δυσανάγνωστη

Η στάθμη φόρτισης των μπαταριών είναι χαμηλή – αντικαταστήστε τες.

Säkerhetsanvisningar och varningar

 Läs bruksanvisningen innan du använder enheten.

 Följ säkerhetsanvisningarna i bruksanvisningen.

- Mixtra inte med de elektriska kretsarna inuti produkten – det kan skada produkten och gör automatiskt att garantin blir ogiltig. Produkten bör endast repareras av kvalificerad yrkespersonal.
- Rengör produkten med en mjuk, lätt fuktad trasa. Använd inga lösningsmedel eller rengöringsmedel – dessa kan repa plastdelarna och orsaka korrosion på de elektriska kretsarna.
- Använd inte enheten i närheten av enheter som genererar elektromagnetiska fält.
- Utsätt inte produkten för överdriven kraft, stötar, damm, höga temperaturer eller luftfuktighet. Detta kan leda till funktionsfel i produkten eller göra att dess plastdelar deformeras.
- För inte in några föremål i enhetens öppningar.
- Sänk inte ner enheten i vatten.
- Skydda enheten från fall och stötar.
- Du får inte kasta batterierna i en brasa eller ta isär eller kortsluta dem.
- Förvara batterierna utom räckhåll för barn. Förtäring kan orsaka kemikalieförgiftning, perforering på mjuka vävnader och dödsfall.
- Allvarlig förgiftning kan ske inom två timmar efter första symptom. Sök vård omedelbart.
- Använd endast enheten i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakats av felaktig användning av enheten.
- Produkten är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga, eller brist på erfarenhet, som förhindrar säker användning – såvida de inte övervakas eller instrueras av en person med ansvar för



deras säkerhet under användningen av produkten. Barn måste alltid hållas under uppsikt så att de inte leker med produkten.

Hela ordalydelsen i EU-försäkran om överensstämmelse hittar du på <http://www.emos.eu/download>.

Tekniska specifikationer

Inomhustemperatur: -10 °C till +50 °C, noggrannhet 0,1 °C

Luftfuktighet inomhus: 1 % till 99 % relativ luftfuktighet, noggrannhet 1 %

Mätnoggrannhet, temperatur: ± 1 °C för intervallen 0 till +50 °C, $\pm 1,5$ °C för andra intervaller

Mätnoggrannhet luftfuktighet: ± 5 % för intervallen 30 % till 80 %, ± 8 % för intervallerna 20 % till 29 % och 81 % till 95 %, ± 12 % för intervallerna 1 % till 19 % och 96 % till 99 %

Visningsenhet för temperatur: °C/°F

Strömförsörjning: 2x 1,5 V AAA-batterier

Beskrivning av symboler och knappar (se fig. 1)

- | | |
|---------------------------|---------------------------------|
| 1 – inomhustemperatur | 8 – max. luftfuktighet |
| 2 – max. temperatur | 9 – min. luftfuktighet |
| 3 – min. temperatur | 10 – lågt batteri |
| 4 – temperaturtrend | 11 – °C/F-knapp |
| 5 – komfortindikator | 12 – 24HRS ALL TIME-knapp |
| 6 – luftfuktighet inomhus | 13 – stativ/batterifackets lock |
| 7 – luftfuktighetstrend | 14 – håll för upphängning |

Komma igång

1. Ta bort batterifackets lock på baksidan av enheten.
 2. Sätt i 2x 1,5 V AAA-batterier i termometern. Se till att du sätter i batterierna med rätt polaritet.
Använd endast alkaliska 1,5 V-batterier av samma typ. Använd inte uppladdningsbara 1,2 V-batterier.
Lägre spänning kan göra att enheten inte fungerar.
 3. Sätt på batterifackets lock.
 4. Om skärmen är svår att läsa av eller visar symbolen för lågt batteri, byt batterierna i termometern.
- 

Temperaturenhet

Tryck på °C/°F-knappen flera gånger för att växla mellan temperaturenheterna °C och °F.

Max. och min. temperatur och luftfuktighet

Tryck flera gånger på knappen 24HRS|ALL TIME för att visa max. och min. temperatur och luftfuktighet som lästs av under de senaste 24 timmarna (24 HRS) eller sedan mätningen startades (ALL TIME).

För att radera minnet med uppmätta värden manuellt, tryck länge på knappen 24HRS|ALL TIME.

Komfortindikator

Visar nivå och upplevd nivå av luftfuktighet inomhus.

Indikator	DRY – torr miljö	OK – komfortabel miljö	WET – fuktig miljö
Luftfuktighet	< 40 %	40–70 %	>70 %

Temperatur- och luftfuktighetstrend

Trendindikator			
Trend	minskar	konstant	ökar

Felsökning – vanliga frågor

I stället för temperatur/luftfuktighet visar skärmen:

LL.L – det uppmätta värdet ligger under det nedre gränsvärdet för mätintervallet

HH – det uppmätta värdet ligger över det övre gränsvärdet för mätintervallet

Flytta enheten till en plats som är mer lämplig.

Skärmen är svår att läsa

Batterinivån är låg – byt ut batterierna.

Turvallisuusohjeet ja varoitukset

 Lue käyttöohje ennen laitteen käyttöä.

 Noudata käyttöohjeessa olevia turvallisuusohjeita.

- Älä muuntele tuotteen sisäisiä virtapiirejä. Se voi vaurioittaa tuotetta ja peruuttaa takuun automaattisesti. Ainoastaan pätevän ammattilaisen tulee korjata tuotetta.
- Puhdista tuote kostealla, hieman pehmeällä liinalla. Älä käytä liuottimia tai puhdistusaineita – ne voivat naarmuttaa muoviosia ja syövyttää sähköpiirejä.
- Älä käytä laitetta sähkömagneettisia kenttiä muodostavien laitteiden lähellä.
- Älä kohdista tuotteeseen liian suurta voimaa, iskuja, älä altista sitä pölylle, korkeille lämpötiloille tai kosteudelle. Ne voivat aiheuttaa toimintahäiriöitä tai muuttaa sen muoviosia.
- Älä laita mitään esineitä laitteessa oleviin aukkoihin.
- Laitetta ei saa upottaa veteen.
- Varmista, että laite ei pääse putoamaan eikä siihen kohdistu iskuja.
- Älä heitä paristoja tuleen äläkä pura tai oikosulje niitä.
- Pidä paristot poissa lasten ulottuvilta. Nieleminen voi johtaa kemikaalimyrkytykseen, pehmytkudosten perforaatioon ja kuolemaan.
- Vaikea myrkytys voi ilmetä kahden tunnin sisällä ensimmäisten ongelmien ilmaantumisesta. Hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon.
- Laitetta saa käyttää vain tässä käyttöohjeessa kuvatulla tavalla.
- Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka aiheutuvat laitteen epäasianmukaisesta käytöstä.
- Laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysinen, aistillinen tai henkinen vajavaisuus tai kokemuksen ja asiantuntemuksen puute estää turvallisen käytön, ellei heidän turvallisuudestaan vastaava henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. Lapsia on aina valvottava, jotta he eivät leiki laitteella.

EU-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen koko teksti on saatavana osoitteessa <http://www.emos.eu/download>.

Tekniset tiedot

Lämpötila sisällä: -10 – +50 °C, 0,1 °C tarkkuudella

Sisätilan kosteus: 1–99 % suhteellinen kosteus, 1 % tarkkuudella

Lämpötilan mittaustarkkuus: ±1 °C vaihteluvälillä 0 – +50 °C,
±1,5 °C muilla väleillä

Kosteuden mittauksen tarkkuus: ±5 % vaihteluvälillä 30–80 %, ±8 % vaihteluväleillä 20–29 % ja 81–95 %, ±12 % vaihteluväleillä 1–19 % ja 96–99 %

Lämpötilan näyttöyksikkö: °C/°F

Virransyöttö: 2× 1,5 V AAA-paristot

Kuvakkeiden ja painikkeiden kuvaus (katso kuva 1)

1 – lämpötila sisällä

8 – enim.kosteus

2 – enim.lämpötila

9 – väh.kosteus

3 – väh.lämpötila

10 – paristovirta vähissä

4 – lämpötilatrendi

11 – °C/°F-painike

5 – mukavuusosoitin

12 – 24HRS|ALL TIME -painike

6 – sisätilan kosteus

13 – teline/paristokotelon kansi

7 – kosteustrendi

14 – reikä ripustamista varten

Aloitus

1. Irrota paristokotelon kansi laitteen takaosassa.
2. Aseta 2× 1,5 V AAA-paristot lämpömittariin. Varmista, että paristot asetetaan oikein päin napaisuuden mukaisesti. Käytä ainoastaan saman tyyppisiä 1,5 V alkaliparistoja; älä käytä uudelleenladattavia 1,2 V paristoja. Alempi jännite voi estää laitetta toimimasta.
3. Aseta paristokotelon kansi takaisin paikalleen.
4. Jos näyttöä on vaikea lukea tai näytössä näkyy paristovirran loppumisen kuvake, vaihda lämpömittarin paristot.

Lämpötilan yksikkö

°C/°F-painikkeen painaminen toistuvasti vaihtaa °C- ja °F-yksiköiden välillä.

Enimmäis- ja vähimmäislämpötila ja ilmankosteus

24HRS|ALL TIME -painikkeen painaminen toistuvasti näyttää enimmäis- ja vähimmäislämpötilan ja -ilmankosteuden lukemat, jotka on mitattu viimeisten 24 tunnin (24 HRS) aikana tai mittauksen alusta lähtien (ALL TIME).

Mitatut arvot voidaan poistaa manuaalisesti painamalla pitkään 24HRS|ALL TIME -painiketta.

Mukavuusosoitin

Näyttää sisäilman kosteuden tason ja näennäisen tason.

Osoitin	DRY – kuiva ympäristö	OK – mukava ympäristö	WET – kostea ympäristö
Kosteus	< 40 %	40–70 %	>70 %

Lämpötilan ja ilmankosteuden trendi

Trendin osoitin			
Trendi	laskeva	tasainen	nouseva

Vianmäärittäminen

Lämpötilan/kosteuden sijaan näyttö tulee näkyviin:

LL.L – mitattu arvo on mittausalueen alarajan alapuolella

HH – mitattu arvo on mittausalueen ylärajan ulkopuolella

Siirrä laite sopivampaan paikkaan.

Näyttöä on vaikea lukea

Paristojen varaustila heikko – vaihda paristot.

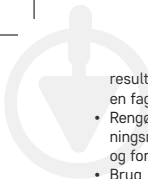
DK | Termo-hygrometer

Sikkerhedsforskrifter og advarsler

Læs brugsanvisningen, før du tager enheden i brug.

Følg sikkerhedsforskrifterne i brugsanvisningen.

- Foretag ikke ændringer af produktets interne elektriske kredsløb – det kan forårsage skade på produktet og vil automatisk



resultere i bortfald af garantien. Produktet skal repareres af en fagmand.

- Rengør produktet med en blød, let fugtig klud. Brug ikke opløsningsmidler eller rengøringsmidler – de kan ridse plastdelene og forårsage korrosion af de elektriske kredsløb.
- Brug ikke enheden i nærheden af enheder, der genererer elektromagnetiske felter.
- Udsæt ikke produktet for overdreven kraft, slag, støv, høje temperaturer eller fugt – det kan få produktet til at fungere dårligt eller deformere dets plastdele.
- Stik ikke nogen genstande ind i åbningerne på enheden.
- Nedsenk ikke enheden i vand.
- Beskyt enheden mod fald eller stød.
- Smid ikke batterierne ind i ild og adskil eller kortslut dem aldrig.
- Opbevar batterierne utilgængelige for børn. Indtagelse kan medføre forgiftning på grund af kemikalier, perforering af blødt væv og dødsfald.
- Alvorlig forgiftning kan opstå inden for to timer, efter de første symptomer opstår. Søg øjeblikkelig lægehjælp.
- Brug kun enheden i overensstemmelse med brugsanvisningen.
- Producenten er ikke ansvarlig for skader forårsaget af forkert brug af enheden.
- Apparatet er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn), hvis fysiske, sensoriske eller mentale handicap eller manglende erfaring og ekspertise forhindrer sikker brug, medmindre de overvåges eller instrueres i brugen af apparatet af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed. Børn skal altid være under opsyn for at sikre, at de ikke leger med apparatet.

Den fulde ordlyd af EU-overensstemmelseserklæringen kan findes på <http://www.emos.eu/download>.

Tekniske specifikationer

Indendørstemperatur: -10 °C til +50 °C, 0,1 °C-intervaller

Indendørsluftfugtighed: 1 % til 99 % RH, 1 %-opløsning



Temperaturmålingens nøjagtighed: ± 1 °C for området 0 til +50 °C, $\pm 1,5$ °C for andre områder

Nøjagtighed ved måling af luftfugtighed: ± 5 % for området 30 % til 80 %, ± 8 % for områderne 20 % til 29 % og 81 % til 95 %, ± 12 % for områderne 1 % til 19 % og 96 % til 99 %

Temperaturvisningsenhed: °C/°F

Strømforsyning: 2x 1,5 V AAA-batterier

Beskrivelse af ikoner og knapper (se fig. 1)

- | | |
|-------------------------------|----------------------------------|
| 1 – indendørstemperatur | 9 – min. luftfugtighed |
| 2 – maks. temperatur | 10 – lavt batteriniveau |
| 3 – min. temperatur | 11 – knappen °C/F |
| 4 – temperaturudvikling | 12 – knappen 24HRS ALL TIME |
| 5 – komfortindikator | 13 – stativ/dæksel til batterium |
| 6 – indendørsluftfugtighed | 14 – hul til ophængning |
| 7 – tendens for luftfugtighed | |
| 8 – maks. luftfugtighed | |

Kom godt i gang

1. Fjern batteridækslet på bagsiden af enheden.
2. Sæt 2x 1,5V AAA-batterier i termometeret. Sørg for at vende batterierne korrekt, når du sætter dem i.
Brug kun alkaliske 1,5-V-batterier af samme type; brug ikke genopladelige 1,2-V-batterier.
Lavere spænding kan medføre, at enheden ikke fungerer.
3. Sæt batteridækslet på plads igen.
4. Hvis skærmen er svær at aflæse, eller hvis ikonet for lavt batteriniveau vises, skal du skifte batterierne i termometeret.

Temperaturenhed

Hvis du trykker flere gange på knappen °C/°F, skifter du mellem enhederne °C og °F.

Maksimumtemperatur, minimumtemperatur og luftfugtighed

Hvis du trykker på knappen 24HRS|ALL TIME flere gange, vises de værdier for maksimumtemperatur, minimumtemperatur og luftfugtighed, der er målt inden for de sidste 24 timer (24 HRS) eller siden målingens start (ALL TIME).

Hvis du vil slette hukommelsen for målte værdier manuelt, skal du holde knappen 24HRS|ALL TIME inde.

Komfortindikator

Viser niveauet og det opfattede niveau for indendørsluftfugtighed.

Indikator	DRY – tørt miljø	OK – behageligt miljø	WET – fugtigt miljø
Luftfugtighed	< 40 %	40–70 %	>70 %

Tendens for temperatur og luftfugtighed

Tendensindikator			
Tendens	faldende	konstant	stigende

Oftestillede spørgsmål om fejlfinding

I stedet for temperatur/luftfugtighed vises følgende på skærmen:

LL.L – den målte værdi er under den nedre grænse for måleområdet

HH – den målte værdi ligger uden for den øvre grænse af måleområdet

Flyt enheden til et mere egnet sted.

Skærmen er svær at læse

Batteriniveauet er lavt – udskift batterierne.



GARANCIJSKA IZJAVA

1. Izjavljamo, da jamčimo za lastnosti in brezhibno delovanje v garancijskem roku.
2. Garancijski rok prične teči z datumom izročitve blaga in velja 24 mesecev.
3. EMOS SI, d.o.o. jamči kupcu, da bo v garancijskem roku na lastne stroške odpravil vse pomanjkljivosti na aparatu zaradi tovarniške napake v materialu ali izdelavi.
4. Za čas popravila se garancijski rok podaljša.
5. Če aparat ni popravljen v roku 45 dni od dneva prijave okvare lahko prizadeta stranka zahteva novega ali vračilo plačanega zneska.
6. Garancija preneha, če je okvara nastala zaradi:
 - nestrokovnega-nepooblaščenega servisa
 - predelave brez odobritve proizvajalca
 - neupoštevanja navodil za uporabo aparata
7. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti prodajalca za napake na blagu.
8. Če ni drugače označeno, velja garancija na ozemelskem območju Republike Slovenije.
9. Proizvajalec zagotavlja proti plačilu popravilo, vzdrževanje blaga, nadomestne dele in priklone aparate tri leta po poteku garancijskega roka.
10. Naravna obraba aparata je izključena iz garancijske obveznosti. Isto velja tudi za poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali preobremenitve.

NAVODILA ZA REKLAMACIJSKI POSTOPEK

Lastnik uveljavlja garancijski zahtevek tako, da ugotovljeno okvaro prijavi pooblaščen delavnic (EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini) pisno ali ustno. Kupec je odgovoren, če s prepozno prijavo povzroči škodo na aparatu. Po izteku garancijskega roka preneha pravica do uveljavljanja garancijskega zahtevka. Priložen mora biti potrjen garancijski list z originalnim računom.

EMOS SI, d.o.o. se obvezuje, da bo aparat zamenjal z novim, če ta v tem garancijskem roku ne bi deloval brezhibno.

ZNAMKA:

Termometer z vlagomerom

TIP:

E0558

DATUM IZROČITVE BLAGA:

Servis:

EMOS SI, d.o.o., Rimska cesta 92, 3311 Šempeter v Savinjski dolini, Slovenija
tel: +386 8 205 17 21
e-mail: reklamacije@emos-si.si